



WALLÉE DE LA PETITE NATION

Vol. 4 - No. 7

ST-ANDRÉ-AVELLIN, Qué. Jeudi, 10 décembre, 1964

Abonnement: \$2.00 par année

St-André-Avellin

ASSEMBLEE ANNUELLE DE LA CROIX-ROUGE

Lors de son assemblée annuelle, la section 225 de St-André-Avellin de la Société Canadienne de la Croix-Rouge a procédé à l'élection de l'exécutif 1965 et à la remise des certificats aux dames et demoiselles qui ont suivi les Cours de Soins à Domicile donnés par Mme Dr. Hubert St-Louis.

Monsieur Paul Gendron a présidé l'élection et Monsieur André Chabot directeur régional de la Société assistait cette importante assemblée.

Le nouvel exécutif se compose comme suit:

Président honoraire: le Dr. Hubert St-Louis.

Vice-présidents honoraires: MM. Yvon Whissell, Benoit Whissell et le Dr. Gilles Drouin;

Président: Monsieur Léonide Louisseize; de St-André-Avellin;

Vice-présidents: MM. Régent Larente de Montebello et Mme Philippe Legris de St-André-Avellin.

Secrétaire: Mme Marguerite D. Fortier;

Trésorier: Monsieur Gaston Maheux;

Comités:

Compagne Financière:

Président: M. Gilles Lanthier;

V.-Prés: M. Paul Gendron;

Secrétaire: Mme Lucien Valois.

Clinique des donneurs de sang:

Président: M. Paul Gendron et les Chevaliers de Colomb Con-



seil 3007.

Secours aux sinistres:

Président: M. J. Achille Fortier;

V.-Prés: Mme Marguerite D. Fortier.

Cours de soins à domicile:

Présidente: Mme Dr. Hubert St-Louis i. e.

V.-Présidente: Mme André Dufresne i. e.

Prêt d'accessoires pour chambre de malade.

Présidente: Mme Marguerite D. Fortier

V.-Présidente: M. J. Achille

Fortier.

Sécurité aquatique:

Prés.: M. François L. Bourgeois;

V.-Prés: M. Marcel Fillion & M. Pierre Aubry.

Travail Féminin:

Présidente: Mlle Marie Whissell;

V.-Présidente: Mme Rolland St Denis & Le Cercle des Dames Fermières.

Publiciste:

Président: M. Romuald Aubry.

Photographe:

Président: M. Gilles Lanthier.

Directeurs:

St-André-Avellin: MM. Urgel Levert, Emmanuel Charron, Joseph Levert, Lionel Bédard, Samuel Parisien, Arthur Prévost, Aurélien Legault, Jules Ville-neuve, Maxima Gratton, Fernand Charlebois & Mlle Valeda Montreuil.

Fassett: M. Charlemagne Gendron.

Montebello: M. Régent Larente, Guy Robert;

Ripon: M. Zéphirin Larose.

Montpellier: M. Arthur Lanoix

Chénéville: M. Alonzo Proulx et M. Joseph Lyrette.

Papineauville: M. -----

Namur: M. Georges Desjardins.

St-Emile-de-Suffolk: M. et Mme Hervé Ethier, Mme Aimé

Trudeau & M. Camille Char-

trand.

Gramont: M. Henry Currie.

St-Rémi-d'Amherst: M. Gusta-

ve Lefebvre.

Lac des Plages: M. Conrad Sch-

midt.

Vinot: M. Armand Diné.

Vendée: M. Hypolithe Carrière.

Ces dames sont:

André Bélisle, Germain Bélis-

le, André-Jean Boyer, René

Boyer, Jean-Paul Boyer, Ré-

Jean Blais, Yves Charron, Jean

Claude Charlebois, Jean-Paul

Chartrand, Henri Georges Des-

jardins, Joseph Lacoste, Gilles

Lanthier, Philippe Legris, An-

dré Major, Germain Major et

Henri Pilon, Henri Raymond,

Jean-Marie Richer, Idéal Ros-

signol, Joseph St-Jean, Philip-

pe Tardif, Gérald Tremblay,

et Mesdemoiselles Simone Bé-

lisle, Anna Langlois, Germai-

ne Raymond, Françoise Ray-

mond.

Un succulent goûter fut ensui-

te servi; et tous se retirèrent en

chantés de cette importante sé-

rie d'élection.

MEDECIN DE GARDE

Le Médecin de garde pour la prochaine fin de semaine sera, le Dr. Hubert St-Louis, de St-André-Avellin, Tel., No. 14.

Carnaval à Chénéville

Lors d'une assemblée mensuelle de l'association des Loisirs de Chénéville, il a été décidé que les dates du prochain carnaval annuel seront les 29, 30, 31 janvier 1965. Etant donné que plusieurs villages de la

Petite-Nation ont leur carnaval annuel, il serait nécessaire que chaque association s'occupe de trouver leur date officielle, afin de ne pas avoir la même fin de semaine.

REAL CAQUETTE A THURSO

Mercredi le 16 décembre, à la salle paroissiale de Thurso, à 8.00 P.M., il y aura une assemblée créditiste régionale. M. Réal Caquette sera le principal invité. Tout le monde, est invité. Venez en foule.



Publié et imprimé par : "LE BULLETIN DE BUCKINGHAM"
C. P. 1390 Tél.: 986-5062 585 rue James

REDACTION : P. JOBIN

Représentants :

JOURNAL DÉVOTÉ AUX INTÉRÊTS DE :

Thurso : M. N. ROTTE
Papineauville : Mlle. M. LEBLANC
St-André : M. O. LANTHIER
Montebello : M. P. LALONDE
Fraserville : Mme R. MENARD
Plaisance : Mme J. MARCOTTE

La Petite-Nation : Thurso, Plaisance, Fraserville,
Papineauville, Montebello, St-Eulalie-de-Bufford,
Nanum, Lac-des-Plages, Boileau, Duhamel, Ri-
pon, St-Hilaire, Montpelier, Chénerville, Notre-Da-
me-de-la-Paix, St-André, Avellan, St-Rémi d'Amherst
Vandée

Abonnement : Canada : 1 an ...\$2.00 Hors du Canada : 1 an ...\$3.00 Le numéro : .10¢

Le Ministre des Postes à Ottawa a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi
comme objet de 2ième classe de la présente publication.

TRIOMPHALE TOURNÉE EN FRANCE, NOUS PROPOSE UNE SÉRIE D'ÉMISSIONS ET DANS D'AUTRES RÉGIONS DE NOS ANCÊTRES

Cette vision, chargée d'émotion, vaut qu'on s'y arrête. Mais il va sans dire qu'avec une équipe de vive-la-joie comme celle de Chez Miville, les voyageurs ont connu d'autres émotions de qualité différente. Toujours à La-Flèche, un incident plutôt cocasse a fait rigoler tout le monde, sauf, peut-être, le maire de la ville. Le chauffeur du car, qui transportait l'équipe, commît l'imprudence de stationner son véhicule dans une zone interdite. Naturellement : gendarmes et contravention. Comme l'écrit un des voyageurs : « Imaginez d'ici la face du maire lorsqu'on lui a remis gentiment, entre deux discours où on avait vanté l'accueil chaleureux qui attendait les Canadiens dans sa ville, ce témoignage éloquent du zèle de la police municipale envers les hôtes de La-Flèche. »

Le troisième voyage de Chez Miville en France a été un succès certain. Tous les auditeurs ont été unanimes à faire l'éloge de l'équipe et, par ricochet, de Radio-Canada qui délèguait en France quelques-uns de ses meilleurs amuseurs publics.

Rappelons que c'est à 8 heures du matin, du lundi au vendredi, qu'est radiodiffusée l'émission Chez Miville.

Fernand Côté



ASSURANCE AUTOMOBILE

AUGMENTATION EN 1965

L'augmentation générale du coût des accidents provoquera une augmentation des primes d'assurance automobile au cours de l'année 1965, annonce aujourd'hui le Canadian Underwriters' Association.

La C.U.A., qui représente quelque 100 compagnies d'assurance au Canada, a déclaré que les augmentations s'appliqueront aux polices renouvelées ou émises après le 1er janvier.

Les conducteurs des régions de Sherbrooke et Lennoxville n'auront à supporter qu'une augmentation minimale -- de sept pour cent en moyenne -- tandis que l'augmentation moyenne qui sera appliquée à Montréal et Québec sera de 16 pour cent.

Par suite de révisions mineures dans la différenciation des catégories, certains conducteurs -- et en particulier ceux qui n'utilisent pas leur voiture pour se rendre à leur travail, ainsi que les propriétaires et conducteurs principaux âgés de 25 ans -- subiront une augmentation moindre que la moyenne. La catégorie des conducteurs âgés de moins de 25 ans continuera à payer plus que toute autre catégorie, mais la surprime appliquée à ces conducteurs sera proportionnellement moins élevée.

La C.U.A. a précisé que la fréquence des réclamations d'assurance est demeurée à peu près stable au cours de l'année écoulée, mais que le coût moyen des accidents a augmenté.

Les tarifs applicables à chaque conducteur en 1965 dépendront d'un certain nombre de facteurs. Les conducteurs n'ayant pas causé d'accident continueront à bénéficier de tarifs moins élevés que les mauvais conducteurs, mais on s'attend à ce que peu d'automobilistes dans le Québec évitent une augmentation de leur prime.

Les taux d'assurance seront relevés partout au Canada d'environ 15,3 pour cent.

C'est au moment de renouveler leur police au cours de l'année prochaine que les assurés ressentiront les effets des changements de tarifs. Toutes les informations concernant les taux applicables à chaque conducteur seront très prochainement transmises aux courtiers d'assurance.

Les taux d'assurance varient considérablement d'une région à l'autre du pays; ils sont établis selon la fréquence et le coût des accidents dans chaque région. En général, les tarifs sont plus élevés dans les centres urbains et leurs banlieues et moins élevés dans les régions rurales. Il arrive cependant que l'assurance-collision, qui couvre les dommages à la propre voiture du conducteur, coûte plus cher dans certaines régions éloignées, par suite de la plus grande fréquence des accidents impliquant une seule voiture et du coût plus élevé des réparations.

Les propriétaires d'automobile appartenant à une catégorie qui, d'après les statistiques, est la moins sujette à provoquer un accident, bénéficient de taux d'assurance plus avantageux. Si la voiture appartient à un conducteur de moins de 25 ans, si elle est conduite parfois par un jeune homme de moins de 25 ans, si elle est utilisée pour se rendre au travail ou pour des fins commerciales, ou encore s'il y a eu accident au cours des trois dernières années, le propriétaire se classe dans une catégorie qui, d'après les statistiques, est plus facilement sujette à avoir un accident et son tarif d'assurance est augmenté en conséquence.

L'ASSURANCE AUTOMOBILE - QUEBEC - 1965.

Lorsque les taux de l'assurance automobile ont été établis pour 1964 -- ils comprenaient quelques majorations de taux pour certaines classes et certains territoires -- l'on prédisait que cette nouvelle structure de taux se révélerait insuffisante si la fréquence et le coût élevé des accidents gardaient la même tendance. Il est maintenant évident que cette tendance a persisté toute l'année 1964. Des relevés des résultats obtenus par les principaux assureurs pour la période du 1er janvier au 30 juin 1964 ont révélé en outre que les résultats de 1964 n'étaient en rien meilleurs que pour la même période en 1963.

Le Relevé Statistique Automobile de 1963 (Le Livre vert), qui est compilé sous la direction des Surintendants des Assurances des provinces du Canada, d'après les rapports de tous les assureurs du Canada, a été l'objet d'une étude spéciale faite par le Comité automobile du Bureau d'Assurance du Canada. Cette étude a révélé une insuffisance (calculée selon les taux normaux de 1964) des primes perçues en 1963 de l'ordre de \$26,673,000. On prévoit un autre déficit d'environ 20 millions de dollars pour les primes de 1964 lorsqu'on connaîtra les résultats de toute la période.

La situation n'est que trop claire. L'augmentation du nombre des automobiles immatriculées, jointe à l'accroissement des distances parcourues par l'automobiliste moyen, a abouti à un engorgement croissant de la circulation et à la multiplication des accidents. D'autres part, la poussée inflationniste de l'économie a accru le coût moyen des sinistres. Il est donc évident qu'il faudra des primes d'assurance automobile plus élevées pour constituer les fonds nécessaires pour payer les réclamations en 1965 et 1966, sur les polices émises en 1965.

L'éducation des conducteurs et des piétons en matière de prévention des accidents aussi bien que l'application plus rigoureuse de la loi et des règles plus serrées pour l'émission des permis sont des nécessités urgentes. Les gouvernements provinciaux s'inquiètent grandement de la mortalité grandissante due aux accidents.

Tout ce que les assureurs et les agents peuvent faire pour aider les organismes sécuritaires régionaux, ou locaux à entreprendre un effort concerté pour réduire la mortalité due aux accidents de la route, constituera un véritable service envers le public.

QUEBEC.

STATISTIQUES COMPAREES DES ACCIDENTS DE LA ROUTE DANS LA PROVINCE DE QUEBEC.

	1960	1961	% de changement (1960)	1962	% de changement (1961)	1963	% de changement (1962)
Nombre d'accidents	66575	78866	+ 18,4	108282	+ 37,2	115005	+ 6,2
Pertes de vie	853	889	+ 4,2	1121	+ 26,0	1315	+ 17,3
Nombre de blessés	21447	23261	+ 8,4	28182	+ 21,1	33885	+ 20,2
Pertes matérielles	51356	52233	+ 1,7	88051	+ 68,6	91600	+ 4,0
(accidents de plus de \$100)							
Véhicules enregistrés	1,096,053	1,183,978	+ 8,	1,281,180	+ 8,2	1,381,801	+ 7,9

1er janvier, au 30 septembre.

	1963	1964	% de changement (1963)
Nombre d'accidents	81959	84757	+ 3,4
Pertes de vie	951	1140	+ 19,8
Nombre de blessés	24749	27451	+ 10,9
Pertes matérielles	Non	65708	
(accidents de plus de (\$100) disponible)			

suite à la page 8

Lucien Lacroix C.D'A. Ass.

Michel Lacroix C.D'A. Ass.



LACROIX & FILS ENRG

COURTIERS D'ASSURANCES ASSOCIES.

Incendie -

Accident -

Vie -

Automobile.

204 Galipeau

985-2020

Thurso

Grande ouverture de la Caisse Economie Scolaire Papineau, à Montpellier

Samedi soir dernier, avait lieu à Montpellier, l'ouverture de cette caisse mis sur pied à Ripon par M. Jean-Paul Corbeil, professeur de la 9e année scientifique et continuée par quelques membres dont: le président M. Yves Riopel, la vice-présidente Mlle Ginette Sabourin; la trésorière Mlle Ginette Séguin,

Lise Céré et M. Richard Larose se sont mérités le prix pour la meilleure danse de la soirée.

Nous voulons remercier M. le Curé pour nous avoir prêté la salle des loisirs ainsi que les professeurs qui nous ont aidés à faire de cette soirée une réussite, enfin tous les jeunes qui participaient à cette fête.

la propagandiste en chef Mlle Claire Séguin aidée de deux autres étudiantes.

Durant cette soirée consacrée à la danse, M. le président agissait comme maître de cérémonie. Mlle Henriette Rochon et M. Roger St-Denis nous ont montré leur talent en nous donnant une leçon de twist. Mlle

Un important immeuble à Duhamel

La municipalité de Duhamel s'enrichit d'un important immeuble. Il s'agit d'un Hôtel-Môtel.

M. Camille Lefèvre résident de Duhamel, en sera le propriétaire. La menuiserie fut donnée par contrat à M. Jacques Longpré, Construction; la plomberie à W. David Chénéville, l'électricité et chauffage à Bourgeois Electric de St-André-Avellin.

Douze unités de motels encadreront l'hôtel.

Personne ne doute de la rentabilité de ce projet puisque, Duhamel est un magnifique centre touristique qui amène un certain potentiel touristique de

grande valeur.

D'ailleurs cette municipalité de Duhamel avec ses ressources naturelles connaîtra la prospérité si ce n'est déjà commencé.

Ce Motel-Hôtel opérera sous le nom social dûment enregistré Hôtel-Môtel du Petit Poisson Blanc et sera muni d'un chauffage électrique des plus modernes.

M. Lefèvre serait très anxieux d'ouvrir les portes de l'hôtel pour la période des Fêtes.

Ce développement d'une cinquantaine de milles de dollars, est encore un pas vers l'avancement de notre région au point de vue économique.

Ray. Clouston.

Dépouillement d'arbre de Noël

Il aura lieu à l'hôtel du Nord de Notre-Dame de la Paix, samedi soir prochain, le 12 décembre 1964, une soirée récréative et à cette même occasion, nous procéderons au dépouillement de l'arbre de Noël. M. Eugène Lanthier vous invite cordialement à cette soirée. Les prix offerts à cette occasion nous sont donnés par les marchands de Notre-Dame de la Paix et de la région.

Montebello

Bonne Fête:

A Andrée Bisson de Fassett, à l'occasion de son anniversaire de naissance le 23 décembre, de la part de son ami.

Club de Granit de Montebello.

Mr. G. Gignac, président du club Granit par la voix de notre journaliers à informer tous les membres et tous les joueurs de curling du club Granit qu'une grande soirée canadienne sera tenue au Pavillon du Club, mercredi le 16 décembre. Un succulent repas canadien sera servi. Il y aura aussi danse avec orchestre. Le costume du bon vieux temps est à l'ordre.

Bonspiél des Hommes:

Au cours de la fin de semaine

du 5 et 6, 32 équipes sont venues aux prises et de ces équipes 16 sont demeurées en liste pour prendre part à la prochaine rencontre qui aura lieu samedi et dimanche prochain. Qui en sortira vainqueur? Le Hull, Le Buckingham, Le Lachute, Le Hawkesbury, Le Montebello ou le Granit. Nous avons aussi des équipes de Gatineau qui demeurent de fiers compétiteurs dans ce Bonspiél. L'enjeu de cette tournoi est le trophée O'Keefe qui, fut donné par Mr. Robert Bourgeois, lors de l'ouverture du nouveau local du club Granit, il y a déjà six ans de cela.

Bons souhaits:

A l'occasion de Noël et du Nouvel An. Votre correspondant local exprime à tous ces abonnés ses meilleurs souhaits.

Lac des plages.

Les contribuables de la municipalité du Lac des Plages sont invités à assister à l'assemblée mensuelle du Conseil le 14 décembre dans la salle de l'école St-André du Lac des Plages à 8 hres du soir.

CARTES PROFESSIONNELLES.

Dr. PHILIPPE SIMARD

Chir. - Dentiste

Tél.: 96

St-André-Avellin, Qué.

Dr. HUBERT ST-LOUIS

Médecine générale

Bureau : 2.00 p.m. à 4.00 p.m.
7.00 p.m. à 9.00 p.m.

Sauf le mercredi

Tél.: 14

St-André-Avellin, Qué.

GERALD ROBERT

NOTAIRE

Thurso
985-2941

Papineauville
427-5581

'Dagenais & Dagenais

AVOCATS

663-2457

159, Deuxième Avenue

Gatineau, P.Q.

Vendredi soir: Papineauville, P.Q.

Tél: 427-5581

Dr. Gilles Drouin

Médecine générale

Tél.: 163

St-André-Avellin

J.M. Bertrand et Associé

COMPTABLES AGREES

986-2394

108 est, rue MacLaren

Buckingham, Qué.

Dr. IRENEE GAGNON

MEDECINE GENERALE

Tél.: 427-5504

Papineauville



Papineauville
OUVERT LE VENDREDI SOIR JUSQU'A 9.00 hres.

LUMBER CO. LTD.

OUVERT SUR L'HEURE DU MIDI

Lumber and Building Materials
Bois et Matériaux de Construction

427-6264

Papineauville, Qué.

VENTE SPECIALE D'OUTILS POUR NOEL

ATTENTION

A chaque samedi soir, l'orchestre "The-Del-Marks." joue à la Salle "LA CARAVANE", de St-André-Avellin. Egalement.. Gros lot, concours de Twist. Bienvenue à tous.

Carnet social Naissance

Gilles Lanthier



ASSURANCE

GENERALE

- Maladie
- Accident
- Responsabilité
- Automobile
- Feu, Vie, Vol

Tél.: 73

St-André-Avellin

M. et Mme Germain Mon-geon (née Florence Joannis), de Thurso, ont le plaisir d'an- noncer la naissance d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie, Luce, Mylaine. Par- rain et marraine: M. et Mme Roland Parisien, oncle et tan- te de l'enfant. Porteuse: Mlle Madeleine Joannis, tante. U- ne petite soeur pour Luc et Ma- rio.

M. et Mme Maurice Ménard (Carmen Rousseau) de Fassett, ont le plaisir d'annoncer à leurs parents et amis, la naissance d'un fils baptisé sous les pré- noms de Joseph, Lucien, Da- niel. Parrain et marraine: M. et Mme Lucien Frappier. Porteur- se: Mère de l'enfant.

Bonnes fête

A Mlle Monic Séguin de Pa- pineauville qui a célébré son anniversaire de naissance le 4 décembre, de la part de son fiancé.

A Mlle Liette Lauzon de N.- Dame de la Paix qui a célébré son anniversaire de naissance, le 4 décembre, de la part de sa cousine Monic.

Bonne Fête:

A Mlle France Maheux, de St-André-Avellin, qui a célé- bré son anniversaire de nais- sance le 1er décembre, de la part de son amie Diane.

A Mlle Sylvia Calvé, de St- André-Avellin, qui célébrera son anniversaire de naissance le 13 décembre, de la part de ses grands-parents, M. et Mme Ré- mi Calvé.

A Perry Pitone, de Duvernay, qui a célébré son anniversaire de naissance le 3 décembre, de la part de ses parents.

A Rhéal Servant, de Monte- bello, qui célébrera son anni- versaire de naissance le 16 dé- cembre, de la part de ses pa- rents et amis.

A Mme Adéodat Lalonde, de St-Emile-de-Suffolk, qui a cé- lébré son anniversaire de nais- sance le 1er décembre, de la part de son époux et de ses en- fants.

A Mlle Colette Bernard, de Namur, qui a célébré récem- ment son anniversaire de nais- sance, de la part de ses parents M. et Mme Victorin Bernard, ainsi que Bruno, Cécile et Ma- rio.

A Mlle Paulette Lalonde de St-Emile-de-Suffolk, qui a cé- lébré son anniversaire de nais- sance récemment, de la part de son amie Lucette Béllis.

Décès

M. Onésime LeBlanc de Ste- Thérèse de Blainville, autre fois de Papineauville est décédé di- manche le 29 novembre à l'hô- pital de St-Jérôme à l'âge de 73 ans. Il était l'époux de Rosa Chalifoux. Il laisse 3 fils: René de Ste-Thérèse de Blainvil- le, Réal et Paul-Emile de Pa- pineauville; 3 filles: Mme R- né Barbeau née Irène de Mon- tréal, Mme Henri Bourgeois, ver- ve, Rhéa de Pont-Viau, Mme E. Barnes (Annette) de Hawkes- bury; 3 frères: Aldéric de Corn- wall, Ernest de Gatineau et Artias de Portland, Oregon. 2 soeurs: Mmes M. Marchand (Al- bertine) de Verdun, Mme Me- nesippe Maisonneuve de Thur- so, ainsi que 26 petits-enfants. Le service eut lieu le 3 décembre à 9hres en l'église de Ste-Thé- rèse de Blainville et le libéra- et l'inhumation à Papineauvil- le à 11 hres, 45.

M. Alexandre Malo, de Plai- sance est décédé récemment, à l'âge de 81 ans. Célibataire, il était le fils de feu Pierre Ma- lo et de feu Marie Renaud. Il laisse deux frères: Arthur et Al- bert de Plaisance; deux soeurs: Mme Joseph Couillard, de Plai- sance et Mme Wilfrid Laflam- me de Timmins. Le service fut chanté en l'église paroissia- le de Plaisance et l'inhumation au cimetière du même endroit.

Meilleure histoire

Faut que cela ARRETE :

Dans une famille, il y avait trois filles à marier. La plus vieille, ayant épousé un amé- ricain, s'en alla demeurer à "TWIN CITIES" dans le Min- nesota. Un an après le maria- ge, la famille recevait un té- légramme: "Sommes les heu- reux parents de jumeaux. Tout va bien".

Quelques temps après, la se- conde fille épouse un bon cana- dien-français, et s'en va habi- ter aux Trois-Rivières. Surpri- se: L'année suivante, la fami-

le reçoit un télégramme: "Som- mes les heureux parents de trois garçons. Tout va bien".

Et, voilà que, maintenant, la plus jeune des filles sort ré- gulièrement avec un garçon et elle commence à parler de ses projets de mariage.

C'est plein de bon sens, lui dit le papa. Seulement après ce qui est arrivé à tes soeurs, j'aurais un petit conseil à te donner: "Pour l'amour du ciel! va jamais rester aux Sept-Îles".

Jacques Rouleau,
Sherbrooke, P., Q.

Le journal est une vitrine...

dans laquelle l'annonceur expose ses meilleurs produits à la libre concurrence

Un signe de confiance...

du vendeur dans la qualité de son produit; de l'acheteur dans l'intégrité du fabricant

Un gage de prospérité...

à laquelle l'annonceur contribue en vous renseignant efficacement



Des propriétaires ravis défient toute voiture de cette catégorie de rivaliser par l'économie, la qualité et les performances avec la VIVA

Vous désirez une voiture qui fait 45 milles au gallon, qui a une transmission Synchro-Mesh à 4 vitesses, des sièges baquet et le meilleur rapport poids-puissance dans la caté- gorie des petites voitures? C'est ce que vous offrez la Vauxhall Viva et à bas prix.

Ce n'est pas une petite voiture ordinaire, loin de là! La Vauxhall Viva a été lan- cée sur le marché en février 1964 et déjà, elle a fait sensa- tion parmi les voitures de sa catégorie. Les nouveaux pro- priétaires n'hésiteront pas à vous dire que la Viva est le meilleur achat que vous puissiez faire si vous voulez une voiture de cette catégorie.

La Viva offre de la place pour 4 grandes personnes. Son coffre à bagages a une capa- cité de 11 pi. cu. Son moteur compact de 4-cyl. développe 50 CV et vous pouvez faire 45 milles au gallon. Sa sus- pension avant à roues indé-

pendantes et sa suspension arrière à ressorts semi- elliptiques à 2 lames offrent un roulement de grande dou- ceur, amortissent les cahots et vous donnent un contrôle sûr dans les virages. Ses glaces de sécurité donnent une bonne visibilité dans toutes les directions.

La carrosserie de la Viva résiste entièrement à la corro- sion et est bien protégée contre nos rudes hivers canadiens. La Viva est con- çue pour résister au sel et aux produits chimiques employés en vue de dégivrer les rues.

Si vous voulez trouver la même économie et les mêmes excellentes performances dans une plus grosse voiture, voyez la Vauxhall Victor. Vous avez le choix entre deux modèles sedans et un station- wagon. Toutes sont équipées d'un économique moteur 4-cyl. de 69 CV.

VOTRE MARCHAND D'HUILE TEXACO A LA PAGE

- * Huile combustible THERMO-CHIEF traitée au "Kleen-Flo" pour la protection de vos boiseries.
- * Contre la suie, la senteur, la corrosion, etc... etc...
- * Moins de peinture intérieure au prin- temps.



Service coordonné par radio dans la Vallée de la Petite Nation.

LES PETROLES ST-ANDRE ENR.

Partout... toujours!
FIEZ-VOUS A
TEXACO

Aubry & Fils
SERVICE ET VENTE - -
- GASOLINE & PROPANE
66-J ou 66-W

ANDRE HUGUET-LATOURE

Entrepreneur Electricien

VENTE - INSTALLATION et RÉPARATION

RADIO - TÉLÉVISION

APPAREILS ÉLECTRIQUES -

CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE

TÉL.: 428-2791

Chénéville, P.Q. (Lac Simon)

**Maux de pieds et de jambes
soulagés avec les
Semelles Zinc et Cuivre
'RENA' \$1.95**

Pieds froids ou sensibles,
rhumatisme, arthrite. Placez-
les simplement dans vos chaus-
sures. Pointure 3 à 12
Satisfaction garantie ou Ar-
gent remis.

Horace Quesnel, Cordonnier
109 Galipeau, Thurso.
985-2005

Mme Carmen Deschamps
985-2404 Thurso, Qué.

ou **J. A. Renaud**
752 Rachel Est Montréal

AGENTS DEMANDES



**postez vos
envois
de Noël
d'avance**

**le 17
déc.**

**date
limite
pour
livraison
locale**

**Et n'oubliez pas:
les enveloppes
non scellées
prennent
un timbre de 3¢**



ME135WNF

A bâtons rompus ... et repus

Les scandales politiques qui éclatent trop souvent depuis quelques temps dégagent des odeurs nauséabondes. Et dire, qu'il y en a plusieurs qui semblent se complaire dans ces miasmes insalubres. O Politique! Que ne fait-on en ton nom?...

M. Guy Rouleau, député de Montréal-Dollard aux Communes a demandé à être relevé de ses fonctions de secrétaire parlementaire du premier ministre, M. Lester B. Pearson, jus-

qu'à ce que l'enquête judiciaire sur une tentative de coertion et de corruption soit terminée.

Des 38 canadiens détenus par les rebelles Congolais de Stanleyville, seize sont en sécurité à Léopoldville, semble-t-il.

Northern Dancer, propriété du millionnaire E.-P. Taylor, de Toronto, a été nommé le cheval de l'année chez les trois ans. C'est la première fois dans l'histoire des concours qu'un cheval autre qu'américain remporte les grands honneurs. Ses plus importantes victoires au cours de l'année furent le Flamingo Stakes et le Derby de Floride, le Blue Grass Stake et le Derby de Kentucky, puis le Preakness au Maryland, et le Queen's Plate à la piste Woodbine de Toronto.

Aurons-nous des élections fédérales avant l'été prochain? Plusieurs se posent la question. Je soutiens que nous irons aux urnes avant mai 65 et que M. Pearson deviendra le prochain

leader de l'opposition. C'est bien là sa meilleure place. Je tiens à préciser que les opinions que j'émetts ici ne sont pas toujours partagées par le Journal. Quelquefois, elles le sont, je présume.

On me dit que Gilles Lanthier de St-André, a déjà acheté un gant de balle à son petit bout d'homme qui n'a pas encore un an. Deviendra-t-il un lanceur à la balle rapide et au caractère violent de son père?

Depuis la fondation de la maison Domrémy de St-Jérôme, plus de 2000 alcooliques se sont fait traiter à cet endroit. De ce nombre, près de 68% n'ont jamais repris une seule goutte d'alcool. Et on en trouve encore pour critiquer ce genre d'institution. Il est vrai qu'il y a des ignorants qui le seront toute leur vie.

Jean Lesage, lorsqu'il a rencontré le Général De Gaulle à l'Elysée le 10 novembre dernier, a reçu de la Garde Républicaine, les honneurs militaires ré-

servés à un Chef d'Etat. N'allez surtout pas rire, vous qui me lisez, notre Etat est si chancelant, notre Chef aussi; les deux pourraient bien s'effondrer. C'est sérieux.

Je suis allé voir le film: La beauté d'Hyppolite avec Gina Lollobrigida. Ça valait un dollar rien que pour voir les rondeurs de formes tout-à-fait royales de la sensuelle Gina.

"M. Pearson paiera cher la gaffe qu'il a commise en accordant sa confiance à une clique contre laquelle il fut dument prévenu. Nous assistons à l'écèlement de la vieille poule libérale de Montréal. Les histoires sordides s'accumulent depuis quelques mois." C'est M. Claude Ryan qui tient ces propos en page éditoriale du Journal Le Devoir, en date du 27 novembre dernier. Ces paroles coûteront-elles à M. Ryan, son poste de directeur du journal: "Rouge à mon avis" Le Devoir?

Sordide est un adjectif qui signifie sale, vilain. Roides.

Drôles d'idées

Prêts pour l'hiver? Voici le moment arrivé où, hier encore, nous pensions avoir du temps devant nous pour vérifier l'antigel dans le radiateur (F.P.C.). Il est regrettable que les gens ne puissent eux aussi se lubrifier à l'huile d'hiver pour démarrer plus facilement le matin! (D.L.)

Les problèmes de la vie peuvent se comparer aux grands carrefours d'autoroute; il y a une façon d'en sortir!

Nous préférons presque tous risquer une catastrophe plutôt que de lire le mode d'emploi.

Une subvention du gouvernement: "Un moyen de vous rendre votre argent en vous faisant croire que c'est un cadeau."

Celui qui ne croit en rien a tout de même besoin d'une femme qui croit en lui.

Quand on a atteint l'âge mûr, le plus terrible est de découvrir que l'on continue à mûrir.

Au fond, ce n'est pas que les choses aillent plus mal qu'autrefois, c'est seulement l'information qui a fait des progrès.

Dans un cimetière, près de Berlin, Wisconsin, on peut voir un monument funéraire élevé par un vivant qui désire être sûr que tous les détails pertinents figureront sur son tombeau après sa mort. La pierre porte son nom, sa date de naissance et un blanc pour la date de son décès. Plus ces quelques mots: "A joué 300 aux quilles en 1962."

Ti-Coq.



**BIJOUTERIE
BLAIS**

**Distributeur
BULOVA**

TEL. 125 W ST-ANDRE-AVELLIN

**ESCOMPTE EXCEPTIONNEL
sur bagues et diamants pour
futurs fiancés.**

MISE DE COTE POUR NOEL

**Echanges acceptés sur
montres seulement.**

**Le plus grand choix de cadeaux dans 25 milles
à la ronde. Une visite vous convaincra.**

3-10-17

Hotel Bellevue

Théo. Bernard Prop.
Tel. 600-S-22
Ripon.



**A chaque fin de semaine le prop. de
l'Hotel Bellevue vous présente l'orchestre
"THE TUNER'S"
Prix pour Spot dance---Limbo---
Rock & Roll--Danse carrée**

la semaine à radio-canada

Du 12 au 18 décembre 1964

television

• CBFT/2 MONTREAL CBOFT/9 OTTAWA

SAMEDI 12 DÉCEMBRE

8.30—Musique
9.15—Cours universitaires
Le Monde nordique, avec M. Jacques Rousseau. Douzième leçon: la plante et l'animal dans la zone arctique.
10.00—Cours universitaires
Principes de science politique, avec M. Guy Dozois.
10.45—Cours universitaires
Urbainisme, avec Mme Réjane Charles. Douzième leçon: l'agglomération contre la communauté.
11.30—Tour de terre
Les araignées. Avec Lise LaSalle et Jean Besré. Musique: Pierre Brabant.
12.00—La Souris verte
Une maternelle. Claudia Lamarche invite les enfants à se joindre à elle pour chanter, faire des rondes et de la rythmique.
12.30—Pépinot
"Pépinot et Juliette".

1.00—Golf et tennis sur table
Tournoi de golf entre Mike Souhak, Doug Ford, Don January et Paul Harney. Commentateurs: Jean-Maurice Bailly et Jacques Barrette. — Match de tennis sur table entre Eddy Schultz et Ron Chapman. Commentateurs: René Lecavalier et Lionel Duval.
2.00—Elles
L'art culinaire, avec Raymond Oliver.
2.30—Tire l'aiguille
La couture, avec Mathilde Bertrand. Aujourd'hui: comment dessiner un patron.
3.00—F = MA
Un jeu questionnaire pour les étudiants. Animatrice: Jeanne Sauvé.
4.00—Les uns les autres
Reportage sur le voyage de S. S. Paul VI, à Bombay.



Paul VI

4.30—Images en tête
Le film à l'affiche: "Don Quichotte", film d'aventures de Grigori Kozintsev.
6.30—Téléjournal
6.45—Langue vivante
Emission sur la langue française, avec Jean-Marie Laurence.
7.00—Champ libre
Le Kenya.
8.00—Thierry la Fronde
"Les Reliques". Pour reprendre de précieuses reliques volées, Thierry et ses compagnons emploient une ruse risquée.
8.30—La Soirée du hockey
New York à Montréal.
10.15—Vos choix
Gratien Gélinas et ses invités: Marcel Achard et Colette Renard. Un extrait de "Patate", avec Jean Duceppe, Louise Rémy et Denise Morelle.
10.45—Téléjournal
10.55—CBOFT—Dernière édition
11.00—Supplément régional
11.10—Nouvelles du sport
11.15—Cinéma
"Fabiola", film d'Alessandro Blasetti, avec Michèle Morgan, Henri Vidal et Michel Simon (2e partie).

MERCREDI 16 DÉCEMBRE

10.00—Musique
11.00—Long métrage
"Le Banc des aveux", film russe. Une jeune orpheline s'engage comme cuisinière dans un chantier.
12.55—Téléjournal
1.00—Long métrage
"Ca, c'est du cinéma", comédie, avec Stan Laurel et Oliver Hardy.
3.00—Reflets
Magazine d'intérêt féminin. Animateurs: Lizette Gervais et Jean-Paul Nolel.
3.30—Le Temps de vivre
La chronique de lecture d'Anne-Marie Malavoy: "Climats" d'André Maurois. — L'histoire de la Côte Nord; invité: Mgr René Bélanger. — La chronique de Céline Légaré: la conférence des par-



Jean-Paul Nolel à "Reflets"

tis communistes à Moscou. — Jean-Paul Jeannotte interprète des extraits de "Tel jour, telle nuit" de Poulenc. Animatrice: Nicole Germain.
4.00—Bobino
Les films: "Touche la tortue": "Le bandit fait la loi". — "Tintin": "L'île noire".
4.30—La Boîte à Surprise
5.00—Cœur aux poings
5.30—Mon amie Flicka
"Le Vétéran". Tim veut quitter l'armée et aller retrouver sa fiancée en Irlande.
6.00—Jeunesse oblige
6.30—Téléjournal
6.40—CBOFT—Nouvelles
CBVT—Supplément régional
6.45—CBVT—Rond-point
6.50—Nouvelles du sport
CBOFT—Notes bien
7.00—Aujourd'hui
8.00—Le Pain du jour
Téléroman de Réginald Boisvert.
8.30—La Cité sans voiles
Film policier, avec Paul Burke, Horace McMahon et Harry Bellaver.
9.30—Dans le vent
Emission de variétés en provenance du Palais Montcalm, à Québec, avec Pierre Perrault, Orchestre, dir. Léon Bernier, chœur, dir. Gaston Rochon. Avec Ginette Reno.
CBOFT—De port et d'autre
10.00—Sextant
10.30—Téléjournal
10.45—Supplément régional
CBOFT—Dernière édition
10.50—CBOFT—Nouvelles du sport
CBVT—Nouvelles du sport
10.54—Nouvelles du sport
11.00—Cinéma
"Coincidence", comédie dramatique de Serge Dabecque, avec Serge Reggiani, Andrée Clément et Pierre Renoir. Un jeune homme possède trois billes magiques.

DIMANCHE 13 DÉCEMBRE

8.30—Musique
9.15—Cours universitaires
Cytogénétique avec M. Jean-R. Beaudry. Douzième leçon: l'épistasie récessive double.
10.00—Cours universitaires
Le Roman canadien-français du XIXe siècle, avec M. André Renaud. Douzième leçon: le roman d'aventures ("Agaguk" d'Yves Thériault).
10.45—Cours universitaires
Histoire de l'art égyptien, avec M. Jean des Gagniers. Douzième leçon: art du Nouvel-Empire.
11.30—Le Jour du Seigneur
L'Assemblée des fidèles dans la chapelle du collège Saint-Laurent.
12.30—Le Professeur Guillemin
"Pascal" (3e partie).
1.00—Aventures vécues
La vie des Pygmées en Afrique.
CBVT—Récital
1.30—Les Travaux et les jours
Jérôme Béchard, producteur de blé, à Lajord, en Saskatchewan. — Les décorations de Noël.
2.00—Football de la Ligue nationale
Les Redskins de Washington et les Colts de Baltimore.
4.30—Echos du sport

5.00—A l'heure du Concile
Invité: le cardinal Paul-Emile Léger. Sujet: la troisième session du Concile.



Son Eminence le cardinal Léger à l'émission "A l'heure du Concile".

5.30—L'Heure des quilles
6.30—Cinéma 64
7.00—Robin des Bois
7.30—Les Intrépides
8.30—Les Insolences d'une caméra
9.00—L'Heure du concert
"Musique romantique". La Sérénade pour contralto et chœur de femmes (Schubert). Le Concerto pour piano et orchestre, en la mineur, opus 54 (Schumann). Extraits du "Cor magique" (Mahler). Interprètes: Maureen Forrester, des élèves de l'Ecole de musique Vincent d'Indy, John Newmark et Ronald Turini. Orchestre, dir. Otto-Werner Mueller.
10.00—Conférence de presse
Mgr Alphonse-Marie Parent, MM. David C. Munroe et Guy Rocher, de la Commission Parent.
10.30—Téléjournal
10.45—Supplément régional
CBOFT—Dernière édition
10.50—CBVT—Nouvelles du sport
10.55—Nouvelles du sport
11.00—Emission médicale de France
Le diabète.
11.45—Théâtre chez soi
"Ne me posez pas de question".

LUNDI 14 DÉCEMBRE

10.00—Musique
11.00—Long métrage
"L'Extravagante Thérèse", comédie psychologique, avec Jacqueline Gauthier, Robert Murzeau et Lucienne Lamarchand. Une fille s'engage à brouiller deux couples de son entourage.
12.55—Téléjournal
1.00—Long métrage
"Brelan d'as", film d'Henri Verneuil, avec Michel Simon et Raymond Rouleau.
3.00—Marie-Eve vous suggère
L'emballage de cadeaux de Noël.
3.15—Des goûts et des couleurs
La décoration intérieure, avec Nicole Denis. Aujourd'hui: la décoration reliée aux événements. Invité: Paul Busières.
3.30—Miroir d'Eves
Une émission sur la vie quotidienne de la femme à travers le monde. Aujourd'hui: à Panama. Invités: M. Eduardo E. de Diego et Mme Patricia de Valero.
4.00—Bobino
Les films: "Touche la tortue": "Pirates". — "Tintin": "L'île noire".

4.30—La Boîte à Surprise
Thème de la semaine: les jouets. Avec la mère Cybelle (Denise Morelle).
5.00—Les Enquêtes Jobidon
"Ils étaient trois petits navires...". Trois navires de la même compagnie viennent de couler. Stan se fait engager comme garçon de service chez l'armateur afin de mieux surveiller celui-ci.
5.30—Atome et galaxies
6.00—Jeunesse oblige
Fête populaire, avec Jean-Pierre Ferland.
6.30—Téléjournal
6.40—CBOFT—Nouvelles
CBVT—Supplément régional
6.45—CBVT—Rond-point
6.50—Nouvelles du sport
CBOFT—Notes bien
7.00—Aujourd'hui
8.00—Les Belles Histoires des pays d'en haut
Téléroman de Claude-Henri Grignon. Pour venger son honneur, Séraphin exige d'Alexis une somme d'argent et une rétractation publique. L'ancien draveur acceptera-t-il?

8.30—De 9 à 5
Téléroman de Marcel Dubé.
9.00—Bras dessus, bras dessous
Emission de chansonnettes, avec Serge Laprade; invité: Mascarenas.
9.30—Chasse à l'homme
10.00—Les 15-25
L'opinion des jeunes. Animateur: le R. F. Jean-Paul Desbiens, f.m.s. Interviews par Guy Lamarche. Ce soir: les loisirs.
10.30—Téléjournal
10.45—Supplément régional
CBOFT—Dernière édition
10.50—CBOFT—Nouvelles du sport
CBVT—Nouvelles du sport
10.54—Nouvelles du sport
11.00—Cinéma
"Les Yeux de l'amour", drame psychologique de Denys de la Patellière, avec Danielle Darrieux, Jean-Claude Brialy et Françoise Rosay. Une vieille fille s'prend du jeune aveugle qu'elle a recueilli.

MARDI 15 DÉCEMBRE

10.00—Musique
11.00—Long métrage
"Triomphe de l'Araignée", film policier, avec Warren Hull. Les aventures de Zorro.
12.55—Téléjournal
1.00—Long métrage
"Le Comédien", film réalisé et interprété par Sacha Guitry, avec Pauline Carton, Jacques Baumer et Lana Marconi. La vie de Lucien Guitry racontée par son fils.
3.00—Vos choix
Les recettes de Madame Gloutnez: les amuse-bouche. — Décorations de table pour Noël, avec Madeleine Arbour.
3.30—Si santé m'était comptée
La médecine préventive pour adultes. Le cœur; aujourd'hui: fièvre rhumatismale. Invité: le Dr Osman Gialloreti. Texte de Jean Laforest.
4.00—Bobino
Les films: "Hanna-Barbara": "Le Wally robot". — "Tintin": "L'île noire".
4.30—La Boîte à Surprise
Toulouse invente de petits Martiens.
5.00—A la pointe de l'exploration
"La Patagonie" (2e partie).
5.30—Le Chevalier Boyard

6.00—Jeunesse oblige
La rubrique musicale, avec Paul de Margerie et Geneviève Bujold.
CBOFT—Sport-atout
CBVT—Hebdo-sport
6.30—Téléjournal
6.40—CBOFT—Nouvelles
CBVT—Supplément régional
6.45—CBVT—Rond-point
6.50—Nouvelles du sport
CBOFT—Notes bien
7.00—Aujourd'hui
8.00—Rue de l'Anse
"Le Surplus". Eglantine n'approuve pas les manières du jeune prêtre qui remplace le curé Ouellette pendant sa retraite.
8.30—Tous pour un
9.00—La Cour est ouverte
9.30—Monsieur Lecoq
Jouant le tout pour le tout afin de prouver sa conviction, Lecoq a fait évader le prévenu. Mal lui en prend!

10.00—Intérêt et principal
Le commerce de l'alcool. Animateur: Jacques Hébert.



Jacques Hébert

10.30—Téléjournal
10.45—Supplément régional
CBOFT—Dernière édition
10.50—CBOFT—Nouvelles du sport
CBVT—Nouvelles du sport
10.54—Nouvelles du sport
11.00—Cinéma
"Le Dernier Milliardaire", film satirique de René Clair. Un dictateur bouleverse le pays par ses excentricités.

VENDREDI 18 DÉCEMBRE

La Poule aux oeufs d'or

10.00—Musique
11.00—Long métrage
"Les Insoumis", drame de la jeunesse, avec Rafael Romero et Marie Bizet.
12.55—Téléjournal
1.00—Long métrage
"La Chatte", film d'espionnage de Henri Decoin, avec Françoise Arnoul, Bernard Wicki et Bernard Blier.
3.00—Tire l'aiguille
La couture, avec Mathilde Bertrand. Aujourd'hui: la robe droite sans manches.
3.30—L'Eternel Féminin
Comment offrir un cadeau. — Le maquillage rapide. Animatrice: Nicole Germain.
4.00—Bobino
4.30—La Boîte à Surprise
5.00—Ti-Jean Caribou
"Le Sabre magique".
5.30—L'Enfant du cirque
6.00—Jeunesse oblige
La Boîte à chansons, avec Raymond Lévesque.
6.30—Téléjournal
6.40—CBOFT—Nouvelles
CBVT—Supplément régional
6.45—CBVT—Rond-point
6.50—Nouvelles du sport
CBOFT—Notes bien
7.00—Aujourd'hui
8.00—L'Inspecteur Leclerc
"Obsession", avec Philippe Nicaud et Odile Versois.
CBOFT—Inter-villes



Marie-Claude Lévesque a été élue reine des hôtesses à LA POULE AUX OEUFS D'OR. On sait qu'au début de la saison, LA POULE AUX OEUFS D'OR organisait un concours auquel ont participé douze concurrentes. Ce quiz populaire vous revient tous les jeudis à 8h.30 au réseau français de télévision de Radio-Canada.

8.30—Cinéma international
"Goliath contre les géants", film d'aventures, avec Brad Harris, Gloria Milland et Fernando Rey.
10.15—Les Affaires de l'Etat
Le Crédit social. — Le Parti progressiste-conservateur.
10.30—Téléjournal
10.45—Supplément régional
CBOFT—Dernière édition
10.50—CBOFT—Nouvelles du sport
CBVT—Nouvelles du sport
10.54—Nouvelles du sport
11.00—Les Couches-tard
11.30—Cinéma
"Corps et âmes", drame, avec Glenn Ford, Janet Leigh, Charles Coburn et Gloria De Haven. Un célèbre médecin exerce sur ses enfants une autorité presque tyrannique.

la commission parent

● La Commission Parent vient de publier, le 19 novembre dernier, la première partie de la deuxième tranche de son rapport. Au cours de la deuxième semaine de décembre, elle fera connaître ses suggestions concernant l'aspect financier du système d'ensei-

gnement du Québec. C'est dire que la *Conférence de presse* que nous promet le réalisateur Pierre-Marcel Claude, le dimanche 13 décembre, et à laquelle sont invités trois représentants de cette commission, sera pour tous les téléspectateurs une émission à

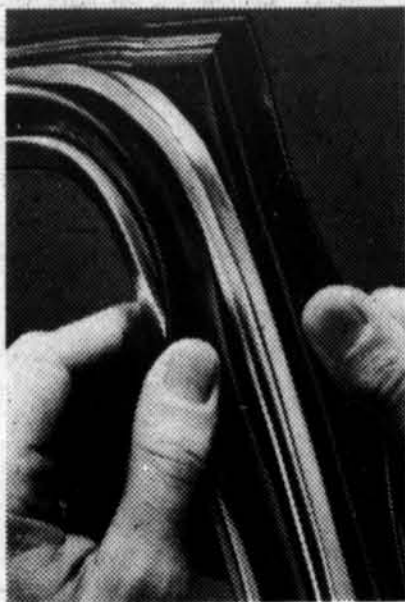
David Munroe, vice-président de la Commission et directeur de l'Institut pédagogique de l'Université McGill, et M. Guy Ro-

voir. À cette *Conférence de presse*, seront interrogés Mgr Parent, président de la Commission, M.

cher, professeur de sciences sociales à l'Université de Montréal.

Fernand Seguin sera l'animateur de cette *Conférence de presse*, le dimanche 13 décembre à 10 heures du soir, à la télévision.

1



Une exclusivité Rambler: le double bourrelet hermétique, en caoutchouc résistant, calfeutre les portes et empêche la pénétration du froid.

2



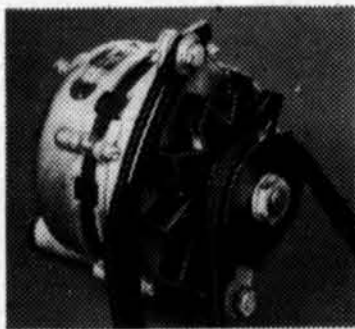
Autre exclusivité Rambler: dans le plafond, une couche d'isolant en Fibreglass conserve la chaleur et arrête le froid.

En fait d'hiver canadien Rambler s'y connaît

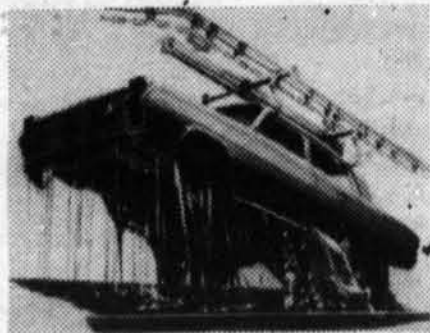
...et réduit les désagréments de la conduite en hiver au moyen de 10 précautions spéciales

Glace, neige, vent, sel... Rambler a prévu tout cela! Bien plus, Rambler a pris les mesures nécessaires pour en réduire—sinon en supprimer—les inconvénients: ce sont les 10 précautions (parmi lesquelles plusieurs exclusivités) qui, dans chaque Rambler, vous évitent bien des désagréments de la conduite en hiver.

3 Un alternateur charge la batterie même quand le moteur tourne au ralenti, ce que ne fait pas un générateur. Dans la Rambler, l'alternateur est standard et empêche les installations électriques de décharger la batterie.



4 Les fameux freins Rambler autorégulateurs, à double sécurité, sont dotés de deux circuits hydrauliques indépendants: un pour les roues avant, l'autre pour les roues arrière. S'il arrivait que l'un soit endommagé, l'autre continuerait de fonctionner.



5 Le traitement anti-rouille le plus efficace au monde: six bains consécutifs dans des solutions anti-rouille, plus un trempage complet dans une peinture d'apprêt. C'est le seul moyen de garantir, contre la corrosion, les moindres recoins de la carrosserie.

6 Un revêtement de céramique (autre exclusivité Rambler) protège le silencieux et les deux parties du tuyau d'échappement. Une couche de céramique recouvre le métal galvanisé et le protège contre la chaleur et la corrosion—deux causes de détériorations très dangereuses.

7 Par les températures les plus froides, la chaufferette de grand rendement "Weather Eye" de la Rambler fournit, instantanément, toute la chaleur nécessaire.



8 Les panneaux de protection intérieure des portes sont inaltérables. Si vous pensez que ce détail a peu d'importance, voyez dans quel état se trouvent, après un ou deux hivers, les panneaux de matière différente généralement employés.

9 A sa livraison, toute Rambler est pourvue d'une solution antigel "toutes saisons" durable qui neutralise les agents corrosifs de tout le système de refroidissement.

10 Solide, puissante, dotée d'une forte résistance au froid, la batterie Rambler fournit en tout temps le maximum d'énergie.

Faites la somme de ces avantages et vous comprendrez facilement pourquoi, cette année, la Rambler est la première voiture à laquelle vous devez penser. Faites-en l'essai chez un concessionnaire Rambler.

Rambler

FABRIQUÉE AU CANADA POUR LE CANADA

UN PRODUIT DE L'AMERICAN MOTORS (CANADA) LIMITED

AUGER & FRERES Enrg.

212 Galipeau

985-2218

Thurso

BINGO

TOUS LES JEUDIS SOIRS

8.15 hrs

à la salle des Chevaliers de Colomb Buckingham.

2 gros lots

l'un de \$450

l'autre de \$550

Représentant de la Survivance

Cie D'Assurance Vie



M. Jules Desjardins de Plaisance; représentant de la "Survivance", Cie d'Assurance-Vie, vous invite à communiquer avec lui (Tel. No. 427-6453) ou à venir le voir à son bureau à Plaisance pour tous renseignements sur vos problèmes d'assurances.



Salle de quilles

Bourgeois

Le gérant de la salle de quilles

Bourgeois de Montebello,

M. Jean-Guy Bourgeois, vous invite

a venir vous divertir en jouant quelques

parties de quilles. Pour ceux qui ne font

pas partie des équipes régulières,

peuvent s'y rendre les lundi - samedi - dimanche, car les

allées sont libres. Tout quilleur a besoin de pratique, c'est

donc l'endroit idéal pour le faire. Tél.: 423-6684



SALLE DE QUILLES

RENOVÉE

RECEMMENT

Réunion

de

l'A.P.M.

Dimanche, le 13 décembre, à 4 hres p.m. précises, aura lieu à la salle Maria Goretti, la réunion générale de l'Association Parents et Maitres.

Depuis la précédente réunion en octobre dernier, le Comité directeur s'est réuni à plusieurs reprises pour élaborer le plan de cette rencontre de dimanche prochain.

Au cours de cette soirée, Parents et Maitres auront l'occasion d'assister à un pannel entre M. l'abbé Poirier de l'externat classique de Hull et une équipe constituée de Parents et d'Etudiants. Le thème de ce pannel sera le suivant: "Dialogue entre Parents et Etudiants". A la suite de cet entretien, Parents et Maitres, seront invités à questionner les pannellistes.

Cette soirée s'annonce des plus enrichissantes pour chacun des assistants, aussi le Comité directeur fait-il la plus pressante invitation à tous les Parents et Maitres de Thurso. Merci à l'avance.

F. Léo Chartrand, Ecole Ste-Famille, Thurso, 985-2602.

Une annonce

dans

vo

tre journal

assure le succès

de vo

tre entreprise

suite de la page 2

COUT DES RECLAMATIONS POUR BLESSURES CORPORELLES ET DOMMAGES MATERIELS.

Le coût des réclamations pour blessures corporelles dépend en grande partie du niveau des frais médicaux et chirurgicaux, des frais d'hospitalisation, et de la perte de salaires et traitements durant la période d'invalidité totale ou partielle.

Nous ne pouvons mesurer très exactement l'effet de la récente majoration des limites légales à \$35,000 pour les blessures corporelles et les dommages matériels. Mais nous savons qu'elle a encouragé plusieurs accidentés à chercher à obtenir des dommages-intérêts plus élevés et il se peut qu'elle ait influencé les jurys dans leurs jugements. Le montant des jugements monte d'année en année.

Le Financial Post, livraison du 31 octobre, contenait une étude complète sur les augmentations marquées des frais médicaux et d'hospitalisation qui se reflètent dans les régimes provinciaux d'hospitalisation sans but lucratif, et dont voici le sommaire.

PROVINCE ET REGIME

Nouvelles primes familiales, par mois*

Augmentation.

Ontario (hôpital)

\$ 6,50

55%

" (PSI)

\$13,50

23%

" (Windsor - frais médicaux)

\$13,00

14%

Saskatchewan (Hospitalisation et frais médicaux réunis)

\$ 6,00

38%

C.B. (MSI)

\$18,50

27%

Manitoba (MMs)

\$12,00

20%

* Régime type dans chaque cas

+ Régime alimenté aussi par l'impôt

+ Régime de libre participation

** Taux maximums pour certains groupes seulement

Les réclamants gagnent tous plus d'argent à cause des hausses de traitements et salaires, comme en font foi les contrats récemment négociés par les syndicats ouvriers dans beaucoup d'industries, y compris l'industrie automobile, les hausses de traitements des fonctionnaires et la hausse (minimums) des salaires fixés par la loi.

Le coût des réparations d'automobiles infuse sur les réclamations de l'assurance responsabilité civile et collision. La hausse des prix de la main-d'oeuvre et des pièces d'auto est universelle et résulte en partie de la construction "monobloc" chez de nombreux fabricants d'automobiles.

STATISTIQUE DE L'ASSURANCE AUTOMOBILE - QUEBEC - D'APRES LE LIVRE VERT DE 1964

(qui contient les statistiques officielles fournies par tous les assureurs du Canada)

AUTOMOBILES DE PROMENADE PRIVEE

1958

1959

1960

1961

1962

1963

BLESSURES CORPORELLES ET DOMMAGES MATERIELS

Moyenne des réclamations

\$354

\$393

\$412

\$401

\$404

\$419

COMBINEE (FRANCHISE DE \$25)

Moyenne des réclamations

108

126

140

163

210

244

Les résultats de l'assurance collision pour tout le pays, avec une petite augmentation de la fréquence des réclamations, montrent que la moyenne des réclamations, dans les cas de franchise de \$100, a été de \$337 en 1961, \$353 en 1962 et \$368 en 1963.

LA TENDANCE DES TAUX

Les primes sont restées sensiblement au même niveau pendant plusieurs années.

Si les taux de 1962, 1963 et 1964 avaient été fixés à des niveaux suffisants, il n'aurait pas été nécessaire d'imposer une aussi forte augmentation que celle qui est actuellement nécessaire. Les pertes subies en 1963 et 1964 sont irrécouvrables. Elles tiennent clairement à ce qu'on n'a pas su apercevoir la hausse accélérée du nombre et du montant des réclamations.

PRIMES D'ASSURANCE AUTOMOBILE COMPARABLES POUR CLASSES PRIVILEGIEES DANS LES VILLES DU CANADA ET DES E.-U.

L'automobile

-1964 Chev. Bel Air - 6 cyl.

Le conducteur

-Age 35, marié, sans conducteurs de moins de 25 ans 3 années sans accidents.

L'utilisation

-Promenade - sans parcours de travail

La garantie:

Blessures corporelles et Dommages matériels \$100,000 globales

(A)

Collision

\$100 de franchise.

Combinée

\$ 25 de franchise.

Frais médicaux

\$2,000.

Population métropolitaine (approx.)

prime annuelle - 1964.

Toronto

1,800,000

\$ 76.00

Winnipeg

480,000

71.00

Vancouver

800,000

84.00

Montréal

2,000,000

148.00

Buffalo

1,300,000

176.00

Boston

3,000,000

294.00

Cleveland

2,000,000

145.00

Fargo

50,000

159.00

Milwaukee

1,300,000

105.00

San Francisco

2,900,000

223.00

Seattle

600,000

166.00

* Mass. - Assurance obligatoire d'Etat

(A) \$50 de franchise dans les villes des E.-U.

N.B. Les taux de 1965 pour les Etats-Unis ne sont pas encore disponibles.

si santé

m'était

comptée

Le docteur Osman Gialloreto, directeur du Service de cardiologie à l'hôpital Cabrini de Montréal, sera l'invité de Françoise Faucher à l'émission Si santé m'était comptée, les mardis 15, 22 et 29 décembre à 3 h. 30.

Au cours de ces trois émissions, cet éminent cardiologue attirera l'attention des téléspectateurs sur certains symptômes de maladie et de malformations cardiaques.

Le 15 décembre, un sketch de Jean Laforest mettra en relief plusieurs manifestations de rhumatisme articulaire aigu.

Si santé m'était comptée est télévisée au réseau français le mardi après-midi à 3 h. 30.

Le coin des étudiants

Cinématographie.

La soif de la jeunesse.

Valeur technique:

La générique de ce film nous montre un feu d'artifice indiquant la force et la vigueur de la jeunesse. Le film d'ailleurs présente cette jeune santé frémissante, prête à explorer. Elle a besoin d'amour, de tendresse, elle veut se trouver un idéal.

Valeur technique,

Valeur intellectuelle:

Il y a du vrai dans l'amour du garçon envers sa mère, une réelle tendresse. L'amour des trois jeunes filles nous montre les phases de l'amour chez un adolescent:

- La première lui montre l'amour.
- La deuxième lui montre ce que n'est pas l'amour.
- La troisième lui montre la vraie amour.

Autant il croit à l'amour, autant il lutte pour ses idées. Quel

le honnêteté alors qu'il s'offre pour épouser une jeune fille dont l'enfant, du moins c'est ce qu'il croit, est de lui!

Il a du vrai dans son visage alors qu'il se dresse contre le grand patron Raïke. Il y a du vrai alors que la mère de Parish quitte son mari voyant la perfide cruauté de celui-ci.

Valeur esthétique:

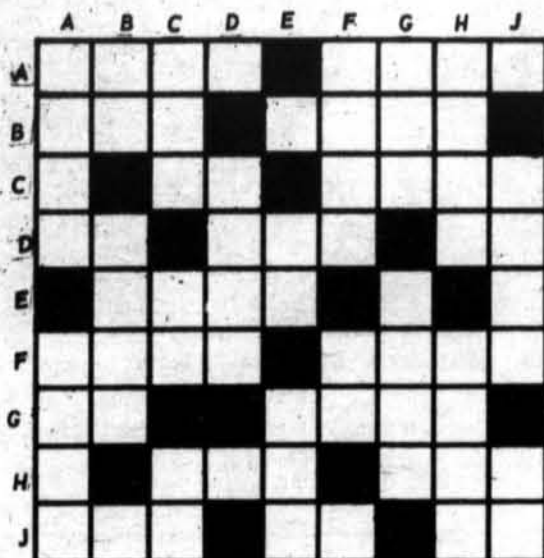
Quelle beauté que ces immenses champs de tabac vus du haut de l'avion! Dans ces bâtiments où habitent de riches propriétaires, quelle sensation de grandeur!

Valeur morale:

Parish lorsqu'il souffre pour sa mère prouve le sens de l'honneur. A la fin, la troisième jeune fille rend l'amour vrai, l'amour au plus profond de son sens.

Voilà un film qui reste dans nos coeurs.

Paul Thérien (11^{sc},
Ecole Robert de St-A.



Horizontalement

- Le futur Léopold III épouse Astrid, princesse de Suède-Expulsion des Acadiens.
- Hugues Capet, roi de France-Bataille de Waterloo.
- Durée de la couvaison de la poule (en nombre de jours)-Coup de main de Dieppe (inv).
- Nombre de jours du mois de mars - Une grosse - François, 1^{er}, roi de France (15...).
- Mussolini est mis à mort à Côme.
- Naissance de Rainier III, le prince de Monaco - Louis St-Laurent, premier ministre du Canada.
- Alexandre III, empereur de Russie (18...) - Traité de Zurich, mettant fin à la guerre d'Italie.
- Clovis vainc et tue Alaric, Roi des Wisigoths, à Vouillé - Victor 1^{er}, pape.
- St-Paul 1^{er}, pape - Arrivée de Mgr. de Laval en Nouvelle France (16...) - Nombre de mois d'une année.

Verticalement

- Mort de Gustave Eiffel, ingénieur fr. - Bataille de St-Eustache.
- Naissance de René Clair cinéaste fr. (18...) - Prise de Saint Jean d'Acre par Philippe Auguste et Richard Cœur de Lion.
- Prise de Palmyre par les Romains - Michel-Thomas Labrecque évêque de Chicoutimi (18)-Mort de Jacques Cartier (15...).
- Manuel 1^{er} Comnène, empereur byzantin.
- Fin de la seconde Guerre mondiale (19...) - Saint Eleuthère, Pape.
- Victoire de Bolivar sur les Espagnols à Junin - Armistice de Rethondes (11 novembre) 19....
- Naissance de Pépin le Bref - Mort de Philippe Pétain.
- Mort d'Albert Einstein (inv) - Mort d'Honoré Mercier, avocat et homme politique canadien (inv.).
- Fondation de l'université d'Éna - Alexandre VI, pape (14...).

TEL. 985-2309
LA BOUTIQUE
DE LA FEMME

TEL. 985-2018
BIJOUTERIE ST-ONGE

985 2647
MERCERIE L. LEMERY

rue Galipeau, Thurso Que..
POURQUOI CHERCHER AILLEURS CE QUE VOUS POUVEZ AVOIR CHEZ-NOUS
Ces trois magasins vous offrent à votre disposition un grand assortiment de choix et de qualité pour les fêtes, tout l'emballage de vos cadeaux sera fait gratuitement.

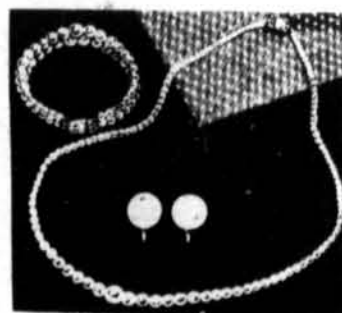
En plus nous vous donnons la chance pour notre grand tirage de deux (2) prix de \$50.00 en argent qui sera tiré le 24 décembre 1964 à 6.00 P.M.

HEURES D'OUVERTURE A PARTIR DU 10 DÉCEMBRE

9.00 A.M. A 9.00 P.M.

VENDREDI 9.00 A.M. A 10.00 P.M.

SAMEDI 9.00 A.M. A 6.00 P.M.



Nouvelles baies pour les gelées



En fera-t-on des confitures ou de la gelée?

L'avenir promet une importance commerciale aux baies dans les régions indigènes—les d'Amelanchier alnifolia, dites «Saskatoon» d'après un nom indien, provinces des Prairies ainsi que

la partie sud du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest.

Après avoir été le principal fruit des Indiens et des premiers colons, elles pourraient bien redevenir populaires.

A la Ferme expérimentale de Beaverlodge (Alberta) où se poursuivent les travaux d'amélioration des lignées variétales, l'horticulteur R. E. Harris pense que la valeur commerciale de ce fruit offre plus de promesses dans les Prairies que celle d'aucune autre espèce.

Toutefois, dit-il, il reste encore des travaux d'améliorations variétales à effectuer et des recherches sur les méthodes de manutention et de conditionnement des baies avant de les mettre en pleine valeur.

Les caractéristiques des baies sauvages sont variables: la couleur passe du blanc au crème, du rose au pourpre noirâtre. La grosseur et la saveur du fruit varient aussi beaucoup ainsi que la taille et la forme des arbrisseaux.

D'une façon générale, la confiture ne forme pas de gelée à moins d'y ajouter de la pectine. Toutefois, les recherches à Beaverlodge indiquent la possibilité de corriger ce défaut.

Deux lignées supérieures, Pembina et Smoky, ont été sélectionnées à la Ferme expérimentale en 1953. Les fruits de ces obtentions sont plus gros, ont plus de saveur et possèdent d'excellentes qualités comme fruit frais à dessert ou comme garniture de tarte.

Dernièrement, le programme d'amélioration de cette baie a pris de l'expansion: on y a introduit des travaux d'hybridation systématique. Pour ce faire, des espèces d'amelanchier indigènes en provenance d'autres régions du Canada, d'Europe et d'Asie ont été obtenues pour fins de croisements. Ces hybrides ont produit pour la première fois l'an dernier.

Il se peut que des travaux supplémentaires en amélioration des variétés s'imposent, mais le projet a déjà éveillé l'intérêt des maisons de Vancouver, d'Edmonton et Toronto. M. Harris compte tenter des expéditions d'essais l'an prochain.

Bien que ressemblant aux bleuets, ces baies appartiennent à la famille des rosacées; elles sont donc plus apparentées aux pommes et aux poires.

Au point de vue commercial, elles possèdent plusieurs avantages sur les bleuets. L'espèce s'adapte à une gamme plus étendue de sols et d'autres conditions. Elle répond bien aux travaux de culture et produit jusqu'à six tonnes de fruits à l'acre. Les grappes mûrissent uniformément, de sorte qu'il est généralement possible de cueillir toute la récolte en une seule opération. Le fruit est plus riche en vitamine C; la possibilité de maintenir les arbrisseaux à une hauteur de cinq ou six pieds facilite la cueillette.

Les bleuets, par contre, poussent seulement dans les clairières un peu ombragées, se prêtent mal aux travaux de culture et rendent peu; il est rare que les arbrisseaux dépassent quinze pouces en hauteur.

ORIGINALITES DE NOS LECTEURS



Pourquoi dormir sur le plancher, quand il y a un lit inoccupé à nos côtés. Roger ne semble pas du même dire. On doit lui pardonner, car c'était la journée de son initiation.



Comme dirait notre ami Gilles: "Je suis maintenant un membre du 22e régiment" en avant la musique. Comme, vous pouvez le constater, il faut des gens sérieux dans cette cavalerie.

DESCHAMBAULT AUTOMOBILES

VOITURES NEUVES et USAGEES

Tél.: 427-5510

Papineauville



Spécial de la semaine:
Chevrolet 1963

"Bel Air" Prix sensationnel.

A l'hôtel

Sportsman Inn

Pointe aux chênes

SAMEDI LE 19 DECEMBRE

PARTY DE NOEL

PERE NOEL ORCHESTRE ET SPECTACLE

ENTREE GRATUITE

VOYAGES ORGANISES 1965

MEXIQUE: VOYAGE ORGANISE 15 JOURS \$ 409.
Voyage A quittant Ottawa par avion Jan. 22/65
Voyage B quittant Ottawa par avion Mars 5/65
A Noter: Chaque voyage est limité à 16 passagers

EUROPE: VOYAGE ORGANISE 21 JOURS \$ 777.
Voyage A quittant Ottawa par avion juin 10/65
Voyage B quittant Ottawa par avion sept. 2/65
A Noter: Chaque voyage est limité à 30 passagers

Pour informations et réservations, communiquez avec

L'AGENCE DE VOYAGES DUFOUR INC.

Len Malouin, Prés.

133, Hôtel de Ville, Hull

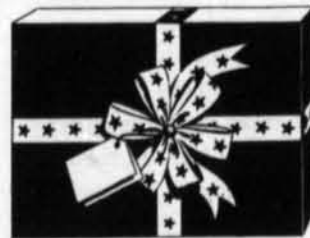
777-4346

Pour vos cadeaux des Fêtes:

un prêt de magasinage HFC

"Pensez" à tous les gens sur votre liste grâce au prêt de magasinage HFC. Ne vous limitez pas aux endroits où vous avez un compte. Evitez la rafale des factures en janvier. Empruntez en toute confiance, remboursez commodément chez HFC.

RENSEIGNEZ-VOUS SUR L'ASSURANCE-VIE SUR LES PRÊTS, AUX TAUX RÉDUITS DE GROUPE



Montant du prêt	36 mois	30 mois	24 mois	12 mois
\$100	\$...	\$...	\$ 6.12	\$ 9.46
550	...	23.73	32.86	51.24
750	...	31.65	44.13	69.21
1000	...	41.45	58.11	91.56
1600	60.88	68.81	94.11	146.52
2200	83.71	94.62	129.41	201.46
2500	95.12	107.52	147.05	228.93

Les paiements ci-dessus, comprenant capital et intérêts sont basés sur le remboursement normal. Le coût de l'assurance n'est pas compris.

HOUSEHOLD FINANCE HFC

BUCKINGHAM

101, rue St-Joseph—Téléphone 986-3327

(au-dessus du magasin Beamish)

Votre page, Madame...

Recette de crème pâtissière

Cette recette est suffisante, pour garnir une tarte de bonne dimension. S'il s'agit de fourner un gâteau à étages, la moitié de la recette suffira.

6 c. à soupe de sucre blanc,
6 c. à soupe de farine,
2 tasses de lait,
2 jaunes d'œufs,
1 c. à soupe de beurre,
essence au choix, 1 c. à thé,
pincée de sel.

La crème épaissie avec 6 c. à soupe de farine, est assez solide pour garder sa forme quand on la coupe. Pour avoir une crème plus claire, employer, seulement 5 c. à soupe de farine.

Tamiser le sucre, la farine et le sel. Chauffer le lait au bain marie, l'ajouter aux ingrédients, un peu à la fois, en brassant, pour que ce soit lisse. Remettre au bain-marie, cuire en brassant durant une quinzaine de minutes. Verser un peu de crème sur les jaunes d'œufs battus, mélanger et ajouter au reste de la crème. Cuire 2 ou 3 minutes. Retirer du feu, ajouter le beurre, bien mélanger.

La crème tiède peut être versée dans une tarte mais s'il s'agit de garnir un gâteau, attendre qu'elle soit bien refroidie.

On peut varier la crème en l'aromatisant de vanille, d'orange ou de citron, en ajoutant des fruits coupés en dés ou des noix.

Petits trucs

Si vos pommes de terre tombent en miettes et perdent leur couleur blanche, il vous suffira pour cet inconvénient, d'ajouter un filet de vinaigre à l'eau de cuisson. C'est tout.

Pour enlever la poussière du velours, brossez-le dans le sens du poil, mais légèrement, afin de ne pas abîmer le tissu. Prenez la précaution, avant de commencer ce travail, de tremper votre brosse dans un peu de sel fin, il entrainera toutes les poussières et votre tissu sera impeccable en un clin d'œil.

Le sommeil est la chose la



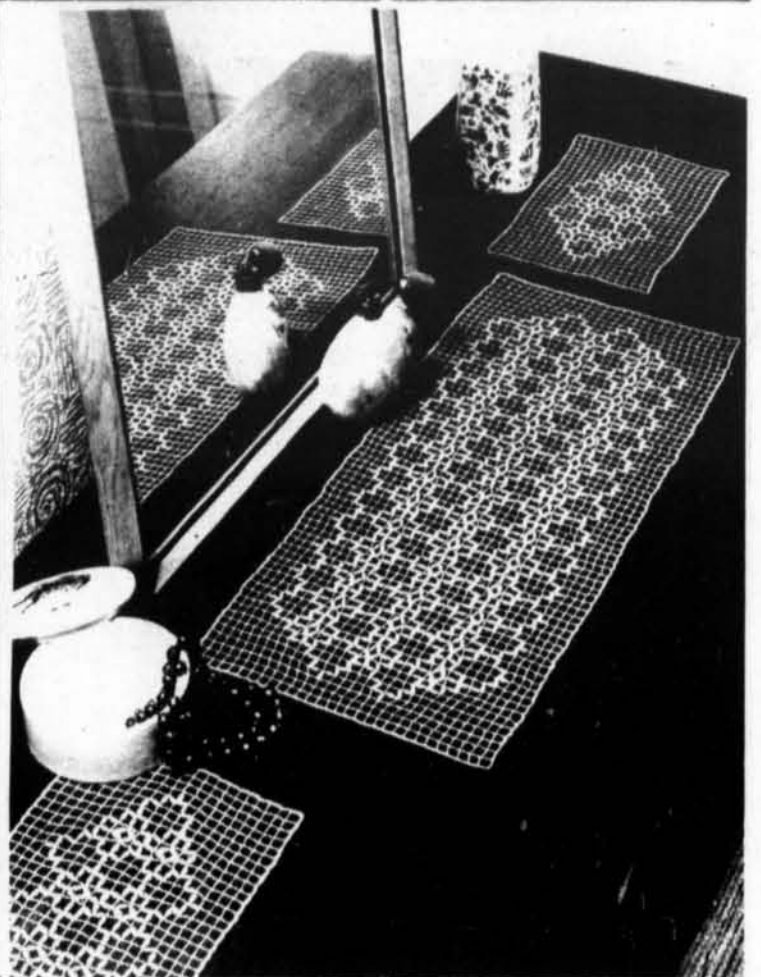
DECORATIONS DE NOEL

Voici un moyen intéressant de mettre toute la famille à l'œuvre en prenant plaisir à confectionner des décorations de Noël. En un rien de temps vous aurez dans la maison le plus décoratif des arbres de Noël. Modèle No. S-8249-F.

plus indispensable pour l'équilibre humain. Pour bien vous reposer, dormez dans une pièce bien aérée avec des couvertures chaudes mais légères. Des couvertures lourdes provoquent parfois des cauchemars. Et il existe une position idéale pour placer le lit: Nord-Sud, la tête au nord et les pieds au Sud. C'est là, bien entendu, si votre pièce s'y prête. Dans cette direction, vous subissez l'influence du champ magnétique terrestre et votre sommeil est bien meilleur.

Pour nettoyer vos sacs en peau de crocodile, employez de l'eau savonneuse légèrement additionnée d'ammoniaque. Puis, vous essuyez rapidement.

Pour enlever le goût excessif du sel dans la soupe, légumes ou sauces, y faire cuire quelques tranches de pommes de terre crues, de 5 à 10 minutes.



NAPPERONS AU LACIS POUR COIFFEUSE

Voici une manière toute nouvelle de crocheter. Le crochet au lacis est la manière moderne du traditionnel crochet au filet, plus facile d'exécution et d'une richesse princière. Feuillelet No. C-8327-F.

PLEINS FEUX SUR MONIQUE LEYRAC, PLEINS FEUX SUR LES SWINGLE SINGERS

● Pleins feux sur Jean-Sébastien Bach, les Swingle Singers et Monique Leyrac, le jeudi 17 décembre à 9 heures du soir.

Avec Monique Leyrac, personne ne sera dépaycé. Tout le monde aime et admire la charmante hôtesse de Pleins feux. On apprécie son talent, son répertoire très varié, l'art avec lequel elle évolue sur la scène, le naturel avec lequel elle sait présenter aux téléspectateurs les invités de l'émission. On ne sera même pas étonné de la voir avec le groupe des Swingle Singers puisqu'elle a tant de souplesse dans la voix que ses interprétations ne détonneront pas sur celles des chanteurs de « Jazz-Sébastien Bach ». Car Monique Leyrac aura son propre

numéro à cette émission, numéro enregistré à la Place des Arts au cours d'une soirée Swingle Singers-Monique Leyrac.

Quant aux fameux chanteurs de Bach en jazz, ils dérogeront sans doute les fanatiques du maître allemand.

Pourquoi les Swingle Singers ont-ils choisi la musique de Bach alors qu'ils auraient tout aussi bien pu faire appel à Duke Ellington ou à Cole Porter? Tout simplement parce que le rythme, et pourquoi ne pas le dire, le swing, inhérent à la musique de Bach, les attirent depuis long-

(Suite page 12)

CHEZ GUY

Le roi des bas prix

Ces spéciaux seront en vigueur 10 11 12 et 17 18 19 Décembre

BOEUF DE L'OUEST

Steak de boeuf Dans la ronde 69¢ lb

Boeuf haché 39¢ lbs

Saucisse Lard & boeuf 39¢ lb.

Bacon maigre - Slab 49¢

Poitrine de Poulèt 49¢ lb

Boeuf à bouillir bas de côte 24¢ lb.

Dindes "extra spécial" 39¢ lb

Jambon cottage

59¢ lb.

Roti de lard épaule

39¢ lb.

Boeuf haut côté

39¢ lb.

Spare ribs

45¢ lb.

Achetez vos viandes au détail et payez au prix du gros

GUY BISSON

EPICIER - BOUCHER

TEL. 25

ST-ANDRE-AVELLIN



BUREAU: TEL: 12 - C. P. 90 - ST-ANDRE-AVELLIN

Conrad Lanthier

C. d'A. A.

AGENT DE DISTRICT

TEL: Rés. - 134

Hermas Lacoste

C. d'A. A.

AGENT

TEL: Rés. - 69

Robert Langlois

C. D. A. as.

REPRESENTANT

TEL: Rés. - 105 W

SPORTS

Salle Maheux

Les dix meilleures moyennes chez les hommes,

Normand Bisson	137
Pierre Fournel	137
Noël Major	135
Gilles Lanthier	134
Denis Louisseize	134
J. - Denis Charron	133
Raymond Labrosse	132
Claude Robert	131
Roland Côté	131
Hermas Lacoste	128
H. S: Normand Bisson	211
H. T: Normand Bisson	499

Les dix meilleures moyennes chez les femmes,

Claire Benoit	122
Louise Charron	119
Lorraine Barnes	103
Madeleine Couillard	103
Claire Paquette	101
Vivaine Charron	99
Marie-Ange Charron	99
Lylé Desjardins	99
L. Charron	94
Francine Lacoste	94

Les équipes du lundi (hommes),

Paul Bisson	68
Gilbert Gollain	36
Denis Louisseize	32
André Pilon	24

Equipes du mardi (hommes),

Barbier Levert	73
Ray, la Terreur	60
Laiterie St-André	58
Plombier Pharand	45
Plombier Valois	30
Prof. Lavallée	24
Guy Charlebois	21
Marché Dinel	9

Equipes du lundi (femmes),

J. Boyer	76
C. Benoit	54
A. Charlebois	20
D. Major	10

Les équipes du mercredi (femmes),

B. Côté	75
L. Barnes	72
T. Pharand	52
M. Couillard	46
F. Lacoste	31
J. - D. Brazeau	24
V. Charlebois	18

Les équipes mixtes du vendredi,

Richard Maheux	14
Robert Gauthier	14
Jacques Bisson	14
Gilles Dubé	6

Les jeunes du Samedi,

Jean-Pierre Malette	58
Richard Charlebois	22
H. S: Michel Charron	140
H. T: Michel Charron	320

ici et la dans le sport.

Je remarquais, dimanche dernier, que l'équipe de St-André pratiquait sur leur propre patinoire. Est-ce que les patineurs en plein air seraient prêts avant celle de l'aréna?

Avant de mettre le journal sous presse, nous n'avions pas de réponse définitive de la part de l'équipe de Plaisance, si oui ou non, il ferait parti du circuit Bélisle.

Apparemment, les règlements de la ligue "Petite-Nation" stipulent qu'aucun joueur habitant dans la ville de Thurso n'est éligible dans la ligue "Petite-Nation". C'est pourquoi le joueur de défense Claude Denis a été refusé pour l'équipe de St-André et ensuite pour l'équipe de Plaisance.

Il serait malheureux, qu'une équipe soit incapable de se joindre au circuit à cause d'un règlement semblable. Les directeurs de cette ligue devraient se grouper et faire un amendement à quelques-uns de ces règlements.

D'après les résultats de la dernière assemblée, le dynamique Jacques "Coco" Labonté serait dans l'uniforme du St-André pour la prochaine saison. Si l'on se souvient de la saison dernière, l'on se rappelle sans doute que ce joueur avait été refusé par la ligue. Disons qu'il y a eu amélioration dans ce cas.

M. Germain Bélisle, président de la ligue "Petite-Nation" l'an dernier, a été réélu à ce poste pour la prochaine saison. M. Robert Langlois a été nommé secrétaire pour la saison 64-65; il détenait ce poste l'année précédente.

Gilles Charron, joueur de défense pour l'équipe de St-André, est convaincu que son équipe remportera la coupe Dorton.

Espérons que son rêve se réalisera, car l'équipe de St-André n'a jamais remporté de titre.

Le jeune quilleur Normand Bisson a impressionné plusieurs quilleurs de Montebello, lors de la rencontre St-André-Avellin - Montebello, qui s'est disputée la semaine dernière au Bowling Bourgeois. D'après certains quilleurs d'expérience, ce jeune homme possède une boule remarquable.

Lors de cette compétition amicale, l'équipe de St-André, composée de Normand Bisson, Jean - Denis Charron, Hermas Lacoste, Jean-Guy Couillard, Richard Maheux et Gilles Lanthier, a défait l'équipe de Montebello avec une avance de 84 points. Cette dernière était composée de Jean-Paul Hébert, Pierre Huet, Léon Saucerault, André Blais, Ronald Tittit et Robert Neveu.

Jean Paul Hébert a roulé le plus haut triple de son équipe, tandis qu'Hermas Lacoste s'est mérité le plus haut triple du St-André et de la rencontre.

Etant donné que les quilleurs du Montebello n'ont pas digéré la défaite dans leur propre salle de quilles, ils iront visiter l'équipe de St-André, dès jeudi soir, à la salle de quilles Maheux.

Ayant assisté personnellement à cette rencontre St-André - Montebello, André Blais est le quilleur qui m'a le plus impressionné, étant donné que sa moyenne s'améliore de partie en partie.

Il est probable qu'après les Fêtes, plusieurs équipes de la région auront l'avantage de se rencontrer à diverses occasions, dans les Salles de quilles de Montebello, St-André, Pointe-au-Chêne, etc. Témoin.



temps. Sa jeunesse et l'incroyable modernisme de son écriture les enthousiasmaient. N'est-il pas surprenant en effet que les merveilleuses synopses de la *Fugue en ré mineur*, extraite de l'*Art de la fugue*, soient dues à un musicien du XVIII^e siècle? Les Swingle Singers ont aussi pensé qu'il serait amusant d'interpréter vocalement des oeuvres écrites à l'origine pour clavecin ou pour orgue. Mais ils ont respecté Bach, contre toute apparence. Ils n'ont rien changé à l'écriture. Pas une note n'a été ajoutée ou retranchée. Ils se sont contentés d'ajouter à ces oeuvres une partie de batterie et de contrebasse pour en accentuer le swing.

Pleins feux sur les Swingle Singers et Monique Leyrac (le 17 décembre à 9 heures, à la télévision) est une réalisation de Jacques Blouin.



BOWLING MAHEUX

ST-ANDRE - AVELLIN
TEL. 7 P.O.

Administrateurs: Les frères
Armand et Roland Côté.

REDUCTION sur les parties
jouées l'après-midi, du lundi
au vendredi.

BIENVENUE A TOUS

HOTEL-MOTEL

Seigneurie

Route 8
Montebello

Situé entre Montebello et Papineauville
— SALLE A MANGER —

Cuisine continentale
DU CHEF
BELA FELIX

En fin de semaine
DANSES ET VARIETES
avec
ERNIE LEFEBVRE
et son ensemble

Pour réservations...
TEL. 423-6339
J. Jacques Brunet, prop.



Grande Ouverture

ANDY MIDDLESTEAD

et son orchestre
avec la charmante chanteuse

Lisa Lee

invitent leurs amis

A L'HOTEL UNION THURSO

VENDREDI-SAMEDI-DIMANCHE

SOIRE DE CHAMPAGNE VENDREDI SOIR



Garage R. HOTTE

Vendeur autorisé:

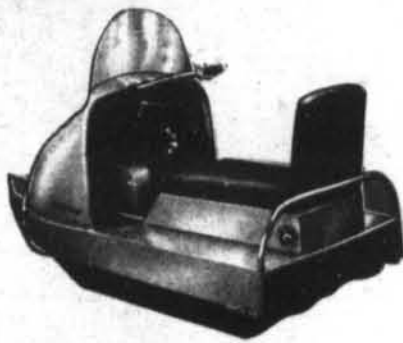
VOLKSWAGEN

Autos neuves et usagées

Réparations générales
(REPRESENTANT PIONEER)

Tél.: 428-4251

Chénéville



TÉL. 4251

R. HOTTE Garage

RÉPARATIONS GÉNÉRALES
GAZ, HUILE, PNEUS ET ACCESSOIRES

Marc Gagnon, Rep.

CHÉNÉVILLE, QUÉ.

Vendeur autorisé "SKI-DOO"

L'Association Chasse et Pêche Lac St-Jean Inc. gagne le 10 % tournoi de pêche Molson

Les honneurs du 10e tournoi de Pêche Provincial sont remportés par L'Association du Lac St-Jean pour la deuxième année consécutive.

Le Naskapis de Schefferville se classe deuxième, suivi de près par le Club de Conservation du Memphremagog. Une faible marge dans les points a séparé, toute la saison les trois premiers gagnants qui se sont fait une lutte très serrée.

Résultat final:

CHAMPIONNAT PROVINCIAL:

Trophée:

Or : Assn de Chasse et Pêche Lac St-Jean Inc.

Argent : Club de Chasse et pêche Naskapis.

Bronze : Club de Conservation du Memphremagog.

CHAMPIONNAT DE DISTRICTS

A: Assn de Chasse et Pêche de Rouyn-Noranda Inc.

B: Club Amateur Chasse et Pêche Dannacona.

C: Assn de Chasse et Pêche Lac St-Jean Inc.

D: Club de Chasse et Pêche Naskapis.

E: Ass des Chasseurs et Pêcheurs

de Rimouski.

F: Assn Chasse et Pêche de Lac Mégantic.

G: Club de Conservation du Memphremagog.

H: Club Sportif des Pêcheurs du Lac St-François.

I: Club Laurier - Pêche et Chasse (Hull).

J: Assn Chasse et Pêche St-Gabriel de Brandon.

K: Pêcheurs Sportifs du Lac Loup Inc.

CHAMPIONNAT DES ASSOCIA-

TIONS PRIVÉES:

"R.C.A.F. Station Moisie Fish & Game Club".

CHAMPIONNAT DES CLUBS RIVES.

Club Nempêche Inc.

La distribution des trophées et prix en argent aux associations et clubs gagnants aura lieu lors du grand banquet annuel, du Club de Pêche Molson samedi le 16 janvier prochain à Montréal.

RICHARD RABY

Entrepreneur

Electricien

INSTALLATION DE TOUS GENRES

985-2985

Thurso, Que.



A la bonne enseigne, hospitalité
s'épelle **L-A-U-R-É-N-T-I-D-E**

Recevez-les comme vous aimeriez qu'ils vous reçoivent:
servez-leur la Laurentide, vive et veloutée.

dans ma province,
la **LAURENTIDE**
ça c'est une bière!



**MARIE-CLAUDE LÉVESQUE,
REINE DES HÔTESSES**

DE "LA POULE AUX ŒUFS D'OR"

● La Poule aux œufs d'or, doyenne des jeux-questionnaires de la télévision, a désormais deux nouvelles hôtesses.

Les habitués de la série réalisée par Yves Dumoulin ont pu assister tout récemment au couronnement de Marie-Claude Lévesque, proclamée reine des hôtesses par 893 votes. Lucie Gauthier, pour sa part, a été élue à une faible marge de la première place puisqu'elle a décroché 863 votes.

Marie-Claude Lévesque n'a que dix-neuf ans. Passionnée de théâtre, elle suit des cours avec Sita Riddez et Henri Norbert. Elle adore Anouilh et elle rêve de jouer *l'Aiglon* de Rostand. Pour l'instant, Marie-Claude fait partie de la troupe des Saltimbanques en attendant de devenir comédienne professionnelle.

Lucie Gauthier a d'abord été mannequin, avant d'être hôtesse pour un commanditaire très connu. Elle a figuré dans *la Terre à boire* et elle se balade aujourd'hui d'un défilé de modes à une séance de pose ou à un essai, avec le sourire comme à la *Poule aux œufs d'or*, le jeudi soir à 8 h. 30 au réseau français de télévision de Radio-Canada.

Nouvelles

AGRICOLES

Cellulose et alimentation des poulettes

L'utilisation de quantités plutôt élevées de cellulose dans les rations d'élevage des volailles offre un moyen efficace de restreindre la consommation effective d'aliments des poulettes en croissance, au dire d'un chercheur du ministère de l'Agriculture du Canada.

Le généticien en aviculture A. P. Piloski, de la Ferme expérimentale d'Indian Head (Sask.), signale que les épreuves pratiquées à cet endroit ont donné les résultats les plus efficaces lorsque la teneur en cellulose des aliments dépassait 25 p. 100.

Ces travaux ont mis en lumière un autre fait: pour éviter une mortalité élevée durant la période d'alimentation restreinte, les volailles doivent recevoir la cellulose en quantités graduellement croissantes jusqu'au niveau désiré. Ainsi, les volailles s'adaptent plus facilement à une alimentation appauvrie, au dire du généticien.

La paille de blé hachée finement a fourni la cellulose lors des essais pratiqués à Indian Head où les volailles ont subi une période d'alimentation restreinte durant dix semaines, depuis l'âge de 12 à 22 semaines.

L'épreuve a porté sur quatre groupes de volailles. Le premier a reçu la ration entière de pâtée de croissance régulière; le deuxième groupe, 70 p. 100 de la ration servie au premier groupe; le troisième a reçu une ration appauvrie contenant 50 p. 100 de

pâtée et 50 p. 100 de cellulose; enfin, le quatrième a reçu 75 p. 100 de pâtée et 25 p. 100 de cellulose.

La consommation d'aliments durant les dix semaines a atteint en moyenne 11.8 livres dans le cas du premier groupe, 8.3 livres dans le cas du deuxième, 13.9 livres et 16.8 livres respectivement dans le cas des troisième et quatrième groupes.

«Il est évident, selon M. Piloski, que les volailles nourries des rations les plus élevées en cellulose ont augmenté leur consommation pour compenser la valeur nutritive appauvrie de l'alimentation.»

Bien que les volailles du troisième groupe aient mangé plus que celles des groupes ne recevant pas de cellulose, leur consommation effective de pâtée de croissance (à l'exclusion de la cellulose) a été la plus faible, soit 6.95 livres.

Non seulement les volailles du quatrième groupe ont-elles mangé le plus, mais elles ont aussi absorbé la quantité la plus élevée de ration de croissance, soit 12.6 livres.

Les volailles du troisième groupe, bien que plus jeunes de deux semaines que celles formant les premier et quatrième groupes et plus jeunes d'une semaine que celles du deuxième groupe au début de la période de ponte, ont constamment maintenu le taux de production le plus élevé lors-

qu'elles ont commencé à pondre. Sur une période de huit mois, le rythme de ponte des volailles du troisième groupe a été de 78 p. 100, comparativement à 75.2 p. 100, de 75.7 et de 75.6 p. 100 respectivement dans le cas des premier, deuxième et quatrième groupes.

La mortalité durant la période d'alimentation restreinte a été la plus prononcée chez les volailles du troisième groupe, soit 9.5 p. 100, comparativement à 0.9, 3.5 et 1.3 p. 100 respectivement chez les premier, deuxième et quatrième groupes.

Les pertes dans le troisième groupe sont survenues surtout au début lorsque les volailles éprouvaient des difficultés à s'adapter à la ration d'une teneur élevée en cellulose. M. Piloski croit que ce problème peut être résolu par une augmentation graduelle de la teneur en cellulose de la ration.

D'autre part, la mortalité dans le poulailler de ponte a été la plus faible chez les groupes qui avaient reçu un complément de cellulose, soit 5.6 p. 100 dans chaque cas, comparativement à 6.7 et 10 p. 100 respectivement dans le cas des premier et deuxième groupes.

Les volailles du deuxième groupe paraissaient les plus nerveuses et, en bien des cas, la mortalité était attribuable au cannibalisme, explique le généticien.

Nombre accru de poules par troupeau

Les exploitants de basses-cours au Canada ont tendance à augmenter le nombre de leurs poules, selon une enquête faite auprès des producteurs d'œufs par la Direction de l'économie au ministère de l'Agriculture du Canada.

Il n'en reste pas moins que beaucoup gardent encore de petites basses-cours dont la production d'œufs sert à compléter d'autres spéculations, signale M. J. T. Hill, dans l'Economiste agricole, publication périodique de la Direction de l'économie.

L'enquête est fondée sur les réponses à 17,580 questionnaires adressés à toutes sortes d'aviculteurs d'un bout à l'autre du pays. Ce nombre ne représente que 8% du nombre total des exploitations, mais les basses-cours de ces éleveurs comprennent 60% du cheptel de ponte de tout le pays.

Si l'on compare les chiffres obtenus de cette enquête à ceux du recensement de 1961, on constate que le nombre de petites basses-cours tend à diminuer au Canada, dit M. Hill. En effet, 82% des basses-cours de l'enquête gardaient moins de 500 poules alors qu'au recensement de 1961, 98% des 223,694 exploitations qui ont déclaré garder des poules ponduses avaient des élevages de moins de 528 poules.

Le recensement indiquait aussi une tendance à l'accroissement du nombre moyen de poules par basse-cour. En 1961, sur les 223,694 producteurs dénombrés, 320 ou 0.1% gardaient 4,973 poules ou plus.

Dans l'enquête, par ailleurs, 334 aviculteurs, à peu près 2% du nombre total considéré, ont déclaré posséder 5,000 poules ou plus; à noter aussi que 23 aviculteurs interrogés exploitaient une basse-cour de 40,000 poules et plus.

D'après l'enquête, environ 42%

des aviculteurs qui ont répondu au questionnaire avaient accru leur élevage depuis 1959; 34% d'entre eux l'avaient diminué et le reste ne l'avait ni accru, ni diminué.

La Saskatchewan est la seule province où le nombre de basses-cours qui ont diminué leur effectif a dépassé le nombre de celles qui l'ont augmenté, fait remarquer M. Hill; 43% des producteurs ont déclaré avoir diminué leur basse-cour et 37% ont déclaré l'avoir augmentée.

C'est en Colombie-Britannique, au Nouveau-Brunswick et à Terre-Neuve que la production d'œufs a augmenté le plus.

En Colombie, 60% des aviculteurs ont déclaré avoir accru leur élevage alors que 28% l'ont diminué. Présentés dans le même ordre, les chiffres du Nouveau-Brunswick sont de 58 et 27%; ceux de Terre-Neuve, de 75 et de 15% respectivement.

L'enquête révèle que trois éléments surtout ont porté les aviculteurs à accroître ou à diminuer leur cheptel de ponte: le coût des aliments, les prix courants des œufs et le revenu de l'année antérieure. L'enquête démontre aussi que 84% des aviculteurs considèrent la production d'œufs comme une spéculation «accessoire». En plus d'avoir un poulailler de ponte, la plupart élèvent du bœuf de boucherie, du porc, cultivent des céréales ou possèdent un troupeau laitier.

Les producteurs d'œufs spécialisés se trouvent surtout en Colombie-Britannique et à Terre-Neuve, où la moitié des aviculteurs considérés ne pratique aucune autre spéculation agricole.

Pour ce qui est de la commercialisation, l'enquête indique que la plupart des producteurs vendent les œufs aux postes de classement enregistrés; 11% seulement les classent eux-mêmes en vue de les vendre directement aux consommateurs ou aux grossistes et détaillants.

La lumière bleue pour la rhubarbe

Le forçage de la rhubarbe avec lumière bleue peut être bon à la fois pour la plante et les employés des forceries.

Ainsi obtenue, la rhubarbe est prête plus tôt et meilleure à certains égards que celle cultivée sans éclairage; en outre, les ouvriers sont moins exposés à subir des contusions que dans les forceries maintenues en pleine obscurité.

A la Station de recherches fédérale de Kentville (N.-E.), des travaux ont été entrepris sur cet aspect de la production par MM. E. W. Chipman et G. W. Hope. On croyait depuis longtemps que l'obscurité complète était nécessaire dans le forçage pour empêcher le limbe de s'accroître et de devenir vert foncé, ce qui entraînerait ultérieurement une perte de cette couleur rouge souhaitable dans les pétioles de rhubarbe. Les chercheurs ont observé que, si l'on filtrait la lumière servant à l'éclairage de la forcerie de façon à supprimer une partie du spectre, les plantes ne se développaient pas de la même façon que dans l'obscurité.

Ils ont constaté du même coup que l'emploi de la lumière bleue est très efficace. La récolte, prête plus tôt, a donné plus de pétioles et des pétioles mieux colorés que ceux de la rhubarbe produite dans l'obscurité. Les sauces préparées avec la rhubarbe obtenue sous lumière bleue renfermaient plus d'ex-

trait sec soluble, leur coloration n'étant pas différente des sauces préparées avec les autres rhubarbes.

On n'a pas encore déterminé, il est vrai, la quantité de lumière qui permettrait d'obtenir les meilleurs résultats mais on sait maintenant que la lumière bleue ordinaire peut être employée avec de bons résultats et sans danger dans les forceries de rhubarbe.

ATTENTION

RE-OUVERTURE DE LA STATION DE SERVICE
ET RESTAURANT B-A, MONTEBELLO

Nouvelle administration -

Mécanique 24 hres par jour.

D. Cayer, prop.

423-9916



Whissell & Gourd

TEL : 53 & 102

SERVICE D'AMBULANCE JOUR & NUIT



MUNI DE RESERVOIR A OXYGENE

ST-ANDRE-AVELLIN

9 SALONS A VOTRE SERVICE

St-Emile-de-Suffolk

St-André-Avellin

N.-D.-de-la-Paix

St-Rémi d'Amherst

Duhamel

Papineauville

Montpellier

Chénéville

Ripon

HOTEL
DES
MONTS

Chambres et Pension - Endroit de Touriste

GRILL - DANSE - ORCHESTRE

LICENCE AU COMPLET

Téléphone : 2571

Montpellier, P.Q.

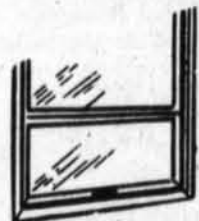


L'orchestre des "FLYING NOTES"
présentement en spectacle à l'Hotel
des Monts de Montpellier dont
M. Rock Séguin, propriétaire.

Sur cette photo on aperçoit : Jacques Leduc, Marquis
D'Aoust, Guy Prévost et Maurice Leblanc.

Ray. Clouston, M. C.

MENUISERIE
DE MASSON



Chassis thermos

Armoires

986-5232

Masson

PETITES

C'est rapide ! Quelque chose à vendre, à acheter, à louer, à échanger. Vous êtes à la recherche d'un emploi ou vous avez un emploi à offrir. Une offre de soumission vous intéresse, un avis public vous concerne... CE NE SONT LA QUE QUELQUES FAITS DES PETITES ANNONCES.

ANNONCES

DIVERS A VENDRE

A vendre: Restaurant comprenant équipement complet, situé dans le village de St-André près du théâtre. Très bonnes conditions de paiements. S'adresser au No. tél. 82 a St-André-Avellin. (j.a.c.)

A VENDRE: Jeune cheval d'environ 1,300 lbs. S'adresser à M. Albert Lafontaine. Tél: 428-2101 - Cheneville, P.Q.

A louer: logis situé dans le village de St-André sur la rue du Moulin, comprenant six appts. S'ad. a 41W St-André-Avellin. (j.a.c.)

A Vendre: Agence de machine-rie "John Deere" avec entrepot comprenant pièces de re-change. Bonne opportunité pour un mécanicien d'expérience. Conditions faciles. Pour plus amples détails s'ad. M. Emile Gratton - N.D. de la Paix. Tél. 2531 (j.a.c.)

A VENDRE: Camion de marque 'Fargo' 1962 (4 tonnes) S'adresser à M. Antoine Sabourin, Ripon, P.Q. (10-17)

A vendre: Consul 1958, très bas milage. Sedan. Bon état. Aubaine. Tél. Jour: 423-6463 Soir: 423-6289 Montebello. (j.a.c.)

Ferme à vendre à Plaisance. 150 arpents, bungalow moderne de 10 pièces, électricité à l'étable, un tracteur au montant de \$9,500.00 et \$1,500. en acompte. Si quelqu'un est intéressé appelez à: 427-6406

A vendre: Equipement complet un barbier, prix exceptionnel. S'ad. a Hormidas Cécyre. Tél. 427-6996 Papineauville. (j.a.c.)

A vendre: Une automobile Dodge 1963 sedan, 6 cylindres, très bonnes conditions. 15,000 milles seulement. Pour plus amples détails s'ad. Mme Rhéal Prévost - Tél. 618-s-14 St-André-Avellin (j.a.c.)

Fille demandée pour travailler dans un bureau; de préférence résidant à Chénéville. S'adresser à Garage Hôte et demandez pour Marc Gagnon. Tél. 428-4251 (j.a.c.)

A vendre: Un cheval de 7 ans pesant 1400 lbs. - 1 pôle "Finley" 6 ronds - 1 herse trainante a tracteur. S'ad. a Philippe Louisse, Ripon. Tél: 608-s-5

Logis à louer: 4 appartements. Chauffé, chambre de bain complète. Eau chaude. S'adresser à Emile Boisvert

MAISON A VENDRE

A vendre: Poulets, Bar-B.Q., dindes, à prix réduits pour le temps des Fêtes. S'ad. a 'Abattoir Yves Charron' Tél. a St-André: 13-s-23 - a Papineauville 427-6974 (24)

LOGIS A LOUER

A LOUER: Logis meuble. S'ad. tél. 427-6231

Alouer Logis situé au centre de St-André-Avellin, chauffage compris. Pour informations s'ad. au no. tél.: 26 a St-André-Avellin. (j.a.c.)

A louer: Logis chauffé. Communiquer a tél. 427-5543

A vendre: Un poêle combiné bois et gaz de marque "Entreprise" de luxe, très bonne condition. S'ad. M. Aldège Mantha. Tél. 607-s-2 Ripon.

Attention homme ambitieux qui veut avoir un avenir assuré avec avancement. Possibilité de \$100. a \$125. par semaine. S'ad. M. Conrad Ménard - Masson 986-3188

A louer: Terrain pour chasse au canard, droit exclusif de passage. S'ad. a Garage Leonard Ménard, Plaisance - Tél. 427-6448 (j.a.c.)

Hommes - Femmes demandés

Servante demandée pour ouvrage générale. Bonne condition. S'ad. a 427-5577

Institutrice demande jeune fille pour prendre soin d'un bébé de 5 mois, a Ste-Eustache. Logés, bon salaire. S'adresser au no. 128 - St-André-Avellin. (j.a.c.)

Un Jeep de marque Willis 1953 en très bonnes condition avec 1 tonne charrue à neige S'adressez à garage Fournier Chénéville. Tél. 428-2591

COMPAGNIE 'FULLER'

Monsieur et Madame si vous ne gagnez pas suffisamment pour remplir vos besoins... Si vous n'entrez pas l'avenir avec sécurité... Si vous n'êtes pas satisfait et aimerez gagner \$5,000. et plus par année, avec auto. Ecrivez ou tél Antonio Paluck, gérant 986-2768

A vendre: Nettoyeurs d'étable 235' chaîne en très bon état; Batteuse Dion, Lieuse a grain et a blé d'inde, ensileurs Dion, trapeuses Surge complètes, Cultivateurs, charrues hydrauliques, et trainantes 2-3 raies, rateaux, presse a foin, arrache-potates, etc... frigidaire a lait portes au dessus et portes de coté. PAUL-EMILE JETTE, Ste-Scholastique, Co. Deux Montagnes.

Matériel a la verge A VENDRE

chez Mme Aurèle Séguin a Ripon, abandon de cette ligne pour cause de maladie

REPRESENTANTE DEMANDEE

DAMES: Venez représentante AVON et gagnez des revenus substantiels.

Territoires ouverts: Fassett, Vendée, Boileau, St-Emile-de-Suffolk.

Mme G. Bordeleau P. O. Box 126 Aylmer, Québec.

COUPON D'ABONNEMENT

LA VALLEE DE LA PETITE NATION

Le 196

Messieurs,

Ci-inclus vous trouverez la somme de \$..... pour an(s) d'abonnement au journal "LA VALLEE DE LA PETITE NATION"

Veuillez l'envoyer à l'adresse suivante:.....

Abonnement: \$2.00 pour un an.

Envoyez le coupon à votre correspondant local.

Les abeilles aident aux travaux en serre

Des abeilles prêtent leur concours aux améliorateurs de plantes dans les serres en exécutant, cela va de soi, un travail qu'elles font dans la nature, la pollinisation.

M. B. P. Goplen, de la Station fédérale de recherches de Saskatoon, affirme que l'emploi des abeilles et des coupeuses de feuilles (mégachiles), pour effectuer le croisement au hasard d'un groupe choisi de plantes, épargne aux chercheurs un travail laborieux qu'il faudrait, en l'absence de ces

insectes, faire à la main. Les améliorateurs de plantes fourragères, tenus d'exécuter beaucoup de pollinisation artificielle dans les serres, apprécient considérablement le concours de ces insectes.

M. Goplen fait remarquer qu'en plus de croiser au hasard des plantes, les abeilles peuvent encore, si l'on veut bien les aider un peu, servir à croiser des couples de plantes. Il s'agit de placer les deux plantes en question dans une petite cage et d'y introduire ensuite une abeille rincée dans l'eau préalablement pour la nettoyer de tout pollen étranger.

Lorsqu'il y a lieu d'effectuer beaucoup de travaux de croisement, l'abeille épargne aux chercheurs une quantité considérable de transport manuel de pollen.

Les abeilles sont particulièrement utiles dans les croisements qui nécessitent l'emploi de «marqueurs» génétiques, c'est-à-dire de moyens d'identifier une plante, fait remarquer M. Goplen.

Ainsi, les travaux entrepris à la Station de Saskatoon en vue de sélectionner un trèfle d'odeur à faible teneur en coumarine ont été grandement accélérés par l'emploi des abeilles. Comme la coumarine peut se transformer dans la plante en un composé toxique, ces travaux ont pour objet d'incorporer le gène de la faible teneur en coumarine d'une espèce sauvage dans les variétés répandues et bien adaptées de trèfle d'odeur, à la place des gènes de la forte teneur en coumarine qui caractérisent ces dernières variétés. Les généticiens se servent de la méthode dite du rétrocroisement, dont chacun nécessite le croisement de quelque 300 plants installés dans des cages de serre.

On dispose les plants à faible teneur et à haute teneur en cou-



Abeille à l'œuvre

marine à la façon d'un damier en vue d'assurer le plus de croisement possible et l'on y introduit les abeilles. Il y a formation de graines seulement lorsque le pollen est transporté d'un plant à l'autre.

On utilise par la suite une éprouve chimique pour distinguer les plants à faible teneur en coumarine obtenus par autofécondation des plants hybrides que l'on cherchait à obtenir. Ce sont encore des abeilles qui font le croisement ultérieur de fortes quantités de plants hybrides, ce qui supprime de nouveau beaucoup de travail manuel. On peut dire en somme que ces travaux de croisement seraient presque impossibles sans le concours efficace de l'abeille.

ADMIRAL

Obtenez plus avec une marque renommée.

Voyez les nouveaux modèles
Pooles - Frigidaire -
Congélateur - Stéréo -
Radio - T.V. etc...

PRIX AVANTAGEUX!

ROGER LEBLANC T.V.

Vente et Service

427-6230 Papineauville

Aussi réparation de montres -
bagues - cadrons - etc...

THEO MINEAULT Mfg.



Portes

Chassis

SPECIALITE

ARMOIRES DE CUISINE

GATINEAU, QUE.

Théo. Charron

MATERIAUX DE CONSTRUCTION

ST-ANDRE-AVELL

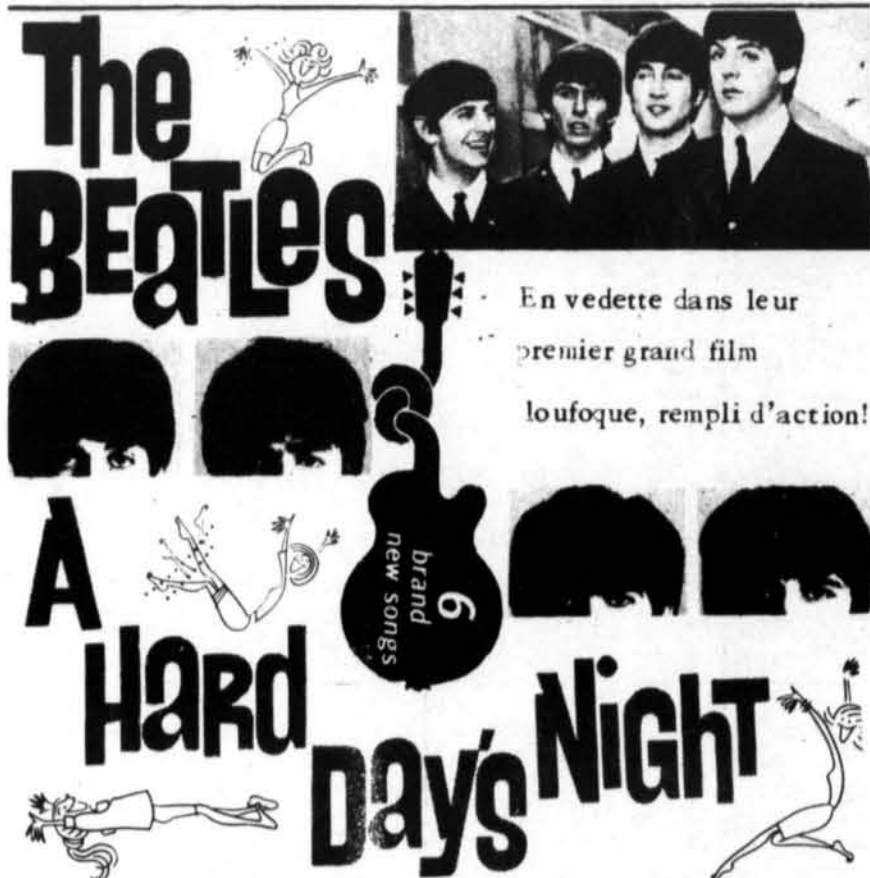
Tél: 56

THEATRE ROYAL ST-ANDRE - AVELIN

DIMANCHE & LUNDI

13 & 14 Décembre

Dimanche 1ère Rep. à 6.00 P.M. 2è. Rep. à 9.00 P.M.



Des qualités légues aux descendants

En quoi le verrat à rendement contrôlé est-il supérieur à un autre? Il possède des qualités établies statistiquement qui sont de toute première importance pour l'éleveur commercial de porcs croisés dont l'objectif est une production rentable. Les praticiens parlent d'«aptitudes».

Si le verrat à grandes aptitudes transmet ses qualités à sa descendance, il en résulte:

- une économie d'aliments par livre de gain pondéral;
- une économie de temps pour atteindre le poids marchand.

Le zoogénéticien G. W. Rahnefeld, de la Ferme expérimentale du ministère fédéral de l'Agriculture à Brandon (Manitoba), affirme que le contrôle des aptitudes a une valeur incontestable quand il s'agit de choisir le verrat reproducteur de porcs charcutiers croisés.

Ce chercheur dispose de données sur les aptitudes des verrats et de leurs progénitures. Pour leur part, les meilleurs verrats, par rapport aux moins bons:

- a) ont pris 0.45 de livre plus de poids par jour;
- b) ont consommé 83 livres moins d'aliments durant la période expérimentale et,

c) présentaient 0.23 de pouce moins de lard dorsal.

La comparaison des aptitudes des progénitures chez les deux groupes de verrats montre à l'avantage du premier:

a) un accroissement de poids journalier de 0.14 de livre;

b) une valorisation accrue des aliments avec économie de 26 livres de nourriture pour atteindre le poids marchand.

Par ailleurs, la couche de lard dorsal était de la même épaisseur chez les deux groupes de descendants.

M. Rahnefeld souligne que ces avantages résultent de la sélection unilatérale des seuls verrats. Celle des truies donnerait des améliorations supplémentaires, dit-il.



GAETAN LEDUC Contracteur en tuile

* ESTIMATION GRATUITE

* CERAMIQUE

* LINOLEUM

* CAOUTCHOUC

VINYL - TAPIS



155 rue Papineau

985-2880

Thurso

Grande vente d'écoulement

COMMENCE JEUDI LE 10 DECEMBRE. OUVERT TOUS LES JOURS
DE 9.00 A.M. A 9.00 P.M. PROFITEZ DE CETTE GRANDE VENTE
POUR HABILLER VOS ENFANTS POUR LES FETES.

NOUS AVONS AUSSI SOULIERS ET PANTOUFFLES.

Tout sera vendu au prix coutant.



LE COIN DES PETITS
LINGERIE POUR ENFANTS

413 rue Victoria

985-2681



Thurso